

# La Prensa

JUEVES, 12 DE OCTUBRE DE 1933.—Santos del día: La Fiesta de la Raza. Santos de mañana: San Eduardo. Temperatura máxima de ayer: 26°. Mínima: 20°. Dirección del viento, E. Estado del cielo, despejado. Mar, rizado.

Si quisiéramos imaginar nuestro mundo en escobros enterrado, las excavaciones que se hicieran no sacarían a la luz, ciertamente, restos de belleza como los de los antiguos, el pavimento de cuyas calles aún nos deleita.—JASPERS.

OFICINAS: VALENTIN SANZ, NUMERO 16

DIARIO DE LA MAÑANA.—SANTA CRUZ DE TENERIFE

FRANQUEO CONCERTADO.—APARTADO, 97

## El ejemplo de fuera

### El turismo, fuente de riqueza

Una de las realidades de que menos conocimiento se tiene es la del fomento de las riquezas del país que el turismo supone. En España no es posible todavía hacer un cálculo aproximado acerca de ello por estar en los comienzos de una actividad de carácter turístico, cuyo desarrollo se ha visto forzosamente paralizado, si bien accidental y temporalmente, por el cambio de régimen. En los países de vida turística ya consolidada—Suiza, Francia, Italia—, el producto neto del turismo es un ingreso con el que se cuenta de antemano para saldar los déficits de las balanzas nacionales de pago y estimular eficazmente unas cuantas actividades industriales, agrícolas y comerciales, de las que las citadas naciones derivan grandes beneficios.

Si no fuera por los ingresos del turismo, las economías nacionales italiana, suiza y francesa se hallarían en situación seguramente crítica, pues Italia cubre sólo el cuarenta por ciento del déficit de su balanza de pagos con los ingresos turísticos; Francia los salda por completo con los diez mil millones de francos que actualmente dejan allí los turistas, y ha habido años, como en 1927, en que los quince mil millones de francos recaudados por el concepto en cuestión cambiaban el signo de su balanza, convirtiéndolo de negativo en positivo. Baste decir, para terminar con Francia, que en este país, gran recolector de trigo, la que pudiéramos llamar "cosecha del turismo", es todos los años superior en valor dinerario a su enorme cosecha de trigo, cifra ordinaria alrededor de la decena de miles de millones de francos.

Del aumento del contingente turístico extranjero depende la intensifica-

ción del tráfico automovilístico, además de la serie de actividades satélites que semejante intensificación es capaz de poner en movimiento.

Lo mismo y en mayor proporción puede decirse de la hotelería, por la multitud de intereses que en rededor de tal industria pululan y el gran número de hogares que de la misma logran sus medios de subsistencia. Y en menor escala, los comercios al por menor obtienen también señalados ingresos del turismo, como incluso los oficios más humildes. A este último respecto podría hacerse un cálculo sobre lo que para gentes tan modestas como los mozos de estación supone un gran turismo. Citando el caso de Francia, vemos que en 1927, como ya se ha dicho, los dos y medio millones de turistas extranjeros que visitaron el país, dejaron en él quince mil millones de francos, y calculando en diez los francos gastados por cada uno de los turistas en sus propinas a los mozos de estación—cinco a la llegada y cinco a la salida—, se tiene un total de 25 millones de francos, que suponen la vida de cinco mil familias a razón de cinco mil francos cada una. Y esto en concepto de propinas tan sólo y por el trabajo aleatorio de que se trata. Así por otros muchos conceptos.

Es, pues, el turismo, un estimulante de numerosas actividades nacionales que encuentran inmediatamente la debida recompensa, un promotor de riqueza, al que pocos pueden igualarse por la eficacia del resultado. Interesa, por tanto, a todos los organismos de carácter público y oficial, capaces de contribuir a su desarrollo, que éste no sea entorpecido, sino favorecido hasta el máximo de las posibilidades.

## DE LOS PUEBLOS

### Una comisión de El Tanque visita al Gobernador civil

Afortunadamente van pasando los tiempos en que las comisiones más o menos representativas, de los pueblos del interior, cada vez que se encaminaban a la capital, venían a recibir órdenes e instrucciones de los caciques de turno, siempre, naturalmente, bajo el pretexto de los "intereses de la localidad que representaban".

Hoy continúan llegando a esta capital, a entrevistarse con las primeras autoridades y personas representativas, las comisiones procedentes de los pueblos; pero ya hoy, antes de que el simple móvil político, les trae el afán progresista de sus localidades. Hoy vienen a pedir una carretera, a solicitar una pista, en fin, a demandar cosas de esencial e indudable interés para sus representados.

Suscita el presente comentario la comisión del Ayuntamiento de El Tanque que, presidida por el alcalde de aquella corporación, y nutrida e integrada por el secretario y algunos concejales, estuvo en el día de ayer en el Gobierno civil, recabando del señor Pina su apoyo para la rápida realización de sus mejoras.

Estas consisten en el asfaltado de los kilómetros siete y ocho de la carretera general de Icod a Guía; en la pista que ha de unir el casco de El Tanque con dicha carretera y en la instalación de dos leucoteros telefónicos en los barrios de Los Llanos y Ruigómez, respectivamente.

Las dos últimas obras interesadas—y ya concedidas por el Cabildo—constituyen—y obvio es hacerlo resaltar—una

## Musa cómica

### SEÑA MARIA Y LA LLUVIA DE ESTRELLAS

"Sabrá vusted de que el lunes me jizo daño el sancocho y tuve que dir al patio serían las siete u las ocho.

Y antones vide en el cielo como una lluvia, mayor que la lluvia de foguetes de la "Entrada del Señor".

Vide montones de estrellas que diban pa acá y pa allá lo mesmito que caendo encima de la suidá.

Yo, chijadita de miedo, al ver lo que sucedía, fi a llamar a mi José que estaba en la gañanía.

Y mi José, espavorido, al istiercal se asubió pa mirar con los semelos que el amo le regaló.

Mi José que es muy sabido esta frase va y me espeta: ¡Eson son los arolitos del rabo de algún gometá!

Los arolitos anuncian, según dice cho Tíodoro, que va a haber muy fuerte seca o va a haber guerra en el Moro.

Lo que sé es que las estrellas se caían a millares, lo mesmo que cuando Azaña retiró a los melitares..."

Por la audición

NLJOTA

## La efemérides de hoy

### EL DIA DE LA RAZA



Cuando el descubrimiento de América sea la obra capital de nuestra España, no será mucho creer que un día ya cercano, cuando los pueblos del Nuevo Mundo alcancen mayor conocimiento de todo cuanto deben a quienes les llevaron la moderna cultura, consagren una especie de culto religioso a la madre histórica suya, nuestra España, como hemos tenido que consagrar en el Helenismo un culto a Grecia, y en el

EMILIO CASTELAR.

\*

Para unos el 12 de octubre es una fiesta conmemorativa; para otros, la conciencia de un trabajo indefinido por hacer. Unos miran al ayer y al hoy; otros, al hoy y, sobre todo, al mañana. No es sorprendente que no nos entendamos. Con parecidas palabras y a veces las mismas decimos cosas distintas y, en ocasiones, antitéticas. Con idénticos vocablos cada época habla un lenguaje diverso de las precedentes. El hispanoamericanismo empieza a construir una nueva lengua ideal. Y entre sus propios artifices son aún pocos los que la entienden. Sigamos, pues, forjándola, que es el único modo de hacerla intangible algún día. El mito de la torre de Babel es eterno: toda nueva gran obra se inaugura y caracteriza por una confusión de lenguas. La Historia es un proceso incesante de definición y renovación del lenguaje de los conceptos.

En este sentido entiendo la raza hispanoamericana: como un ideal de cultura en devenir. ¿Es este también el de la Fiesta de la Raza que se celebra cada 12 de octubre? Toda fiesta legítima quiere decir descanso y consagración de un trabajo realizado. "Y al séptimo día descansó". Pero nuestra semana histórica apenas ha comenzado aún. Más que de fiesta por un pasado tan mortecino en la naciente conciencia hispanoamericana, el tiempo es despertamiento a una nueva sensibilidad cultural y de esfuerzo para colmarla de frutos maduros y perennes.

LUIS ARAQUISTAIN.

\*

Los cien millones de hombres que hablan en idioma español en el mundo, separados por la distancia, organizados políticamente en núcleos independientes, componen, desde el punto de vista moral e ideológico, un todo inseparable, que ha de tender mañana, no sólo a provocar floraciones del espíritu, sino también, modificando los métodos según las necesidades actuales, a emprender iniciativas fecundas para coordinar prácticamente los intereses económicos y políticos de nuestros pueblos afirmando en las épocas la perdurabilidad de los destinos y el auge indefinido de los desarrollos futuros.

Nos sentimos ciudadanos de un idioma, patriotas de una tradición, soldados de un recuerdo; y la bandera alrededor de la cual nos agrupamos, la fecha que celebramos hoy, repercute en innumerables tribunas levantadas en estos mismos momentos en todas las ciudades de la América española, en todas las islas que hizo surgir de los mares el poderío ibérico, en todas las zonas donde no se pone aún el sol de Carlos V, la idea que nos reúne, digo, no es de guerra sino de paz, no es de controversia, sino de concordia, no es un impetu para ir contra otras naciones, otros derechos u otras esperanzas, sino una afirmación global de nuestra entidad superior, de nuestro ser completo, y esta afirmación hay que hacerla y repetirla para contribuir a la armonía del mundo, porque cada derecho respetado es una garantía de orden.

MANUEL UGARTE.

\*

## Saludo a la bandera

Al Capitán Cambor, autor de la Bandera de la Raza, respetuosamente.

¡Bandera de la Raza, simbólica bandera izada por dos manos aladas de mujer, revives el milagro de las tres carabelas y anuncia hoy la aurora de un nuevo amanecer!

Yo inculcaré a mis hijos amor a ti, bandera que evocas con tus cruces la hazaña de Colón. Yo inculcaré a mis hijos que el Sol que en tí fulgura es Símbolo radiante de paz y abnegación.

Por ellos, por mis hijos, yo te saludo, insignia simbólica, bandera que admiro con amor. ¡Salve Símbolo augusto de paz y de concordia Salve, Bandera excelsa del Capitán Cambor!

LOLA NOBLIA DE PLAZA

## Crónicas de LA PRENSA

### Un ensayo de teatro proletario

Resuelto ya, felizmente, el turbio conflicto que se había planteado entre los empresarios y el personal subalterno de "cines" y teatros, surge ahora, con ciertos aires de pujanza juvenil, un intento de Teatro proletario en Madrid. Los artistas sin trabajo, reunidos bajo la advocación del régimen comunista, deciden constituirse libremente. Todos—actores, autores, escenógrafos y tramoyistas—cobrarán lo mismo. Todos, pues, trabajarán para el común. Y para darle un más acentuado carácter social a este intento que se inicia, las obras elegidas serán todas de franca tendencia proletaria: obras alemanas, rusas, inglesas e italianas, en su mayoría, de manera que de la misma emoción artística dimane una acción de propaganda de las ideas y las prácticas comunistas.

Ignoramos hasta el presente—pues todavía no ha tomado un estado oficial este proyecto—cuál será la actitud de las autoridades y dueños de salones de espectáculos ante las aspiraciones de la nueva organización, constituida a imagen y semejanza de otras que ya funcionan, con reconocido éxito, en diversas capitales de Europa. Pero, soslayando la incógnita y con el más consolador de los optimismos, los artistas sin trabajo han designado ya el Comité ejecutivo, han nombrado el director—que lo será el notable periodista César Falcón—y han elegido la obra para el "début": "El imperialismo en

China", recia concepción, eminentemente revolucionaria, con una masa de más de doscientos actores en escena.

Antes de comenzar sus actuaciones, los artistas proletarios dispondrán una serie de conferencias públicas para explicar las características y el alcance del proyecto, dando a conocer gratuitamente—y con todos los elementos de vestuario, decoración y mobiliaje—las más destacadas escenas del repertorio que se proponen ofrecer. La interpretación de los personajes será asimismo un motivo de acción cultural en el más educador de los sentidos, puesto que cada actor, al recibir el "rol" que se le asigne, tendrá que presentar un estudio psicológico sobre él y declarar su "modo" personal de comprenderlo y presentarlo. Y, sólo cuando haya llegado a una penetración exacta con el tipo que va a encarnar, de acuerdo con la dirección artística, estará en condiciones de presentarse al público.

Tales son, a grandes rasgos, las líneas generales del proyecto de que se trata. Falta sólo saber si logrará arraigar o no el nuevo brote. Pero, sea cual fuere el resultado de las gestiones que se hacen, no hay duda de que se trata de un esfuerzo audaz e interesante, que acaso logre cambiar radicalmente los rumbos del Teatro en toda España.

Ildefonso MAFFIOTTE

Madrid, octubre, 1933.

## Crónica del momento político

### Ardides de juego

Generalmente los que no saben ganar no saben perder. En el juego, se dice, es donde se conoce a las personas, la educación y el temple moral de las personas. Y bien considerado todo en la vida es juego, pero si alguna actividad se identifica absolutamente con el juego, es la política. El juego de la política. De ahí la ligereza, la frivolidad y la apariencia de irresponsables que toma la mayor parte de los políticos en los trances graves. Adquiere entonces la política caracteres de juego de envite, y lo que en el lenguaje del juego se llama "farol" se da con frecuencia aterradora. El "farol" consiste en fingir una jugada que no se tiene en atemorizar al contrario con una fuerza ficticia. Pero como las cartas no se ven, el contrario a veces se achica. Por sí acaso, por no comprometerlo todo frente a una amenaza problemática.

Es España llevamos ya bastante tiempo con esta política de faroles. Los hombres se juegan el resto sin jugada, mas a veces pierden y entonces es la ocasión de jugar de su temple moral. ¿Qué hacen estos hombres cuando pierden? Poco más o menos que el tahir: tirar del tapete y derribar las monedas y las cartas.

Es un momento interesante porque quien se vale de tales procedimientos se inhabilita para jugar en lo sucesivo. Y no porque haga trampas, sino simplemente porque no sabe jugar. Y así queda dicho, no sabe jugar porque no sabe perder. Desde luego el que en la

ganancia muestra demasiado regocijo lleva mucho adelantado para que a la hora de la pérdida no sepa reprimir su contrariedad. El mostrar decoro en la ganancia implica un gran temple moral. El buen jugador ha de ser impasible a todos los embates del azar, y de lejos nadie ha de conocerle en la cara si gana o si pierde. Pero esto no se improvisa, porque quizá no exista nada de tan difícil improvisación como la elegancia.

Y conste que esta elegancia que, en definitiva, es aristocracia, sentido de lo aristocrático, no está reñida con la democracia. Se puede ser muy democrata y ser elegante. Perder, implica temple moral, vivir sobre el azar y los acontecimientos, es más fuerte que los accidentes, tener fuerza para contener y moderar la alegría y para no dar suelta a la desesperación.

Hoy el país, precisamente por no haberse conseguido una normalidad política, está en situación de mirón de juego; de ahí la importancia del gesto exterior de los jugadores. Porque las jugadas, buenas o malas, podrán discutirse, y aun defenderse las peores. Lo que no tiene defensa es la actitud, el gesto, los gritos, los golpes sobre la mesa, las carcajadas desmedidas, las imprecaciones rotundas, las palabrotas...

Tanto que se ha hablado del nuevo estilo para caer en esto. El país espera una partida moderada, con buena urbanidad, en la que se pague y se cobre en silencio y en la que, a la postre, el que se queda sin dinero se marche tranquilamente, pensando que pudo ganar, y aun proponiéndose ganar al día siguiente. No son las incidencias del juego, son los modos lo que nos alarman. El país teme que a cada albur adverso, pueda tirar del tapete y dar en tierra con las cartas y con las monedas

Francisco DE COSSIO.

## Yo amo en la noche...

A Laura y Perico Pinto de la Rosa, un envío kármico.

Yo amo en la noche el silencio

místico de las estrellas... y esos pasos que resuenan y que alejándose van... y las voces que palpitán en escondido portal...

... y las luces que se apagan, o se encienden, o están quietas como mudo interrogante que nadie

¡contestará... Yo amo en la noche el misterio que se escapa de las cosas, de los seres...

la tragedia que presiento en la cruel encrucijada... el lamento que no llega pero que existe en el aire...

(... y se despiertan las voces turbias, lentas, del pasado, de los mil cuerpos extraños que yo tuve...)

... de los miles de disfraces que vesti...)

Mi alma palpita y se mezcla en el árbol y el camino, en las sombras y en los seres...

... yo amo en la noche, la noche ... tal vez porque tiene estrellas...

ANA MARIA DE FORONDA.

Laguna, octubre de 1933.



Crónica inédita de la Conquista de Canarias

El crítico de libros de "El Debate", de Madrid, comentando la obra recientemente editada por el Instituto de Estudios Canarios, con el título de "Fon-tes rerum canariarum", escribe lo siguiente:

He aquí un trabajo de verdadero mérito, debido a la iniciativa del Instituto de Estudios Canarios. Como el epígrafe latino es general, indica que a esta Crónica sucederán otras publicaciones de interés para la historia canaria. Los canarios ven, al parecer, en peligro su Universidad; se dice que en Canarias no hay afición a la cultura. Y para desvanecer esta apreciación, prueban el movimiento andando, prueban que se interesan por la cultura, realizando obras de cultura. Esta empresa no puede, pues, menos de ser elogiada ca-lurosamente. La crónica que ahora se publica es realmente inédita, y se refiere a la conquista de la Gran Canaria, que fue larga y penosa. El texto ha sido publicado con todo esmero, y, sobre todo, ilustrado con un discurso preliminar verdaderamente notable por don Buenaventura Bonnet y don Eneas Serra Rufols. Las conclusiones—ciertas, al parecer, unas, y conjeturadas otras—que dichos investigadores formulan, nos parecen acertadas, en cuanto en estos asuntos es posible emitir un juicio después de una primera lectura. He aquí las conclusiones principales. El único códice que de la Crónica se conserva, no es original, sino copia, ya que tiene varias equivocaciones de copia. La Crónica no fue escrita por el alférez Alfonso Jáimez de Sotomayor, ni por ninguno de los conquistadores; en ella no se habla jamás en contemporáneo respecto a la conquista, pero sí en estilo de tradición oral, todavía

fresca; se habla de los Haymes de Gáldar, descendientes del alférez, y se da una primera lista de Obispos de Canarias, en la cual figuran Prelados posteriores a la muerte del alférez. Sin embargo, por la importancia que se da al alférez y al capitán Rejón, su cuñado, que fué el principal conquistador, se ve que está inspirada en la tradición del alférez. Fué escrita por un franciscano, ya que llama "de nuestra orden" a un Obispo franciscano. Y lo fué a mediados del siglo XVI, acaso en el convento de Gáldar. La Crónica llamada de Gómez Escudero no es, probablemente, sino la misma que ahora se publica, algo remozada en el lenguaje y con algunas adiciones y rectificaciones. Nuestra Crónica anónima fué utilizada por el padre Sossa, por Marin y Cubas y por Viera y Clavijo; en cambio, no se encuentra rastro suyo en Abreu Galindo ni en Núñez de la Peña; Castillo utilizó la versión atribuida a Escudero.

Es raro que la Crónica escrita cuando aún estaba tan fresca la tradición de la conquista, caiga, sin embargo, en importantes errores cronológicos. Afirma que la conquista comenzó en 1439 y se acabó en 1477, y, sin embargo, se sabe ciertamente que comenzó en 1402 y terminó en 1483. En la portada se llama equivocadamente Rodrigo de Vega al gobernador de Gran Canaria; en el libro se le llama siempre Pedro, como realmente se llamaba. Dan tristeza las rivalidades entre los conquistadores, que presagian las del Perú; la trágica muerte del valeroso capitán Rejón hace pensar en la de Pizarro; Peraza había dado orden de prenderlo en la Gomera, pero como Rejón se resistió, los agentes de Peraza lo mataron, y ya no pudo hacer Peraza sino lamentar aquella muerte, dada muy contra su voluntad.

Información de la Isla

PUERTO DE LA CRUZ

Una fiesta en honor de Pepita Gómez

La Junta directiva del Circulo Iriarte, del Puerto de la Cruz, proyecta celebrar el domingo próximo, en sus salones de fiesta, un gran baile en honor de la bella señorita Pepita Gómez, elegida "Miss Tenerife" en el reciente concurso celebrado en La Laguna y presentada por aquella popular sociedad.

Durante el acto le será entregado a "Miss Tenerife" un precioso recuerdo, ofrecimiento del Circulo Iriarte, y la agrupación musical del propio Casino amenizará el baile, que dará principio a las nueve de la noche, finalizando a la una de la madrugada.

Para esta fiesta reina gran entusiasmo, esperándose que el baile constituya un nuevo éxito que añadir a los que ha venido logrando la junta de festejos del Circulo Iriarte.

SAN JUAN DE LA RAMBLA

Decepción

Recientemente, y en estas mismas columnas, dábamos la importante noticia de que se iba a reparar el afirmado de la carretera, y luego ponerle su correspondiente asfaltado, en los kilómetros que comprende esta jurisdicción.

Hoy volvemos a insistir—un tanto decepcionados—sobre este asunto de vital interés y suma importancia para este pueblo, que una vez más se lamenta del oído en que se le tiene.

Resulta, pues, que cuando aquella noticia se dió, efectivamente se hizo el acopio de materiales para el asfaltado, y vimos aquí las maquinarias y personal correspondiente para dichos trabajos.

Pero tanto "aparato" sólo se redujo a poner unos malos remiendos sobre el alquitranado que ya existía en una extensión de un kilómetro escasamente. Dicen los vecinos—y es verdad—que con estos "parches" el pavimento se empeora más, puesto que ya se está desmenuando.

Reiteramos nuestra súplica, y con ello creemos interpretar el unánime sentir de estos habitantes, para que la Alcaldía, cerca de la Junta Administrativa de Obras Públicas, haga las gestiones para que se proceda al arreglo en la forma que dejamos apuntada, pues ello lo reclama la más estricta justicia, aparte también lo que supone en bien de la salud pública, que está sufriendo las abrumadoras polvaredas que levanta el continuo tráfico de vehículos.

Así lo esperamos de quien tiene la obligación de velar por el bienestar de sus administrados.

Fuente pública

Debido a la pertinaz sequía que ve-

pública se han marchado considerablemente, llegando al extremo de que ya casi no dan para el abastecimiento de los vecinos.

Estas aguas discurren por dos chorros—que más bien hoy son "hilitos"—, y como al ir a rellenar los recipientes se tarda bastante tiempo, algunos des-aprensivos taponan uno de los chorros, para que tome más volumen el otro. Hacen este taponamiento con lo primero que se les viene a mano, y se da frecuentemente el caso de infectarse las aguas con serio peligro para la salud del vecindario.

El señor Inspector municipal de Sanidad tiene la palabra.

¡Esos niños!

Con mucha frecuencia vemos en la Avenida del Porvenir grupos de chicos desarrapados y andrajosos que se entregan a juegos de pelota, y otros, que causan las consiguientes molestias a los vecinos, rompiendo los cristales de las casas.

¡Qué falta hace que se abran estas escuelas de niños para no verlos vagando como pordioseros por esas calles de Dios!

La crudeza del tiempo

Siguen en aumento las inclemencias del tiempo, que llevan a nuestros campos a la desolación, la ruina y la miseria.

Banda de música

Esta agrupación musical ha sido contratada para amenizar los festejos en el simpático pueblo del Tanque, el próximo domingo, 15 del actual.

LOS SILOS

Maniobras militares

El lunes último continuaron los ejercicios prácticos de Infantería, combinados de fusilería, ametralladoras y cañón, asimismo como la Batería de Montaña.

El martes por la mañana se ejecutaron los ejercicios del programa, tanto por la Infantería como por la Batería. A las tres de la tarde llegó al campamento el señor Comandante general, a quien las tropas hicieron los honores con bandera, al mando del comandante señor Moreno Ureña, pasando a continuación la revista. Terminada ésta se hizo el desfile ante la referida autoridad militar, Estado Mayor y autoridades locales.

Acto seguido pasó al campamento de Intendencia, donde pasó revista a las tropas y al campamento, examinando el pan que confeccionaban; luego acudió al cuartel de la Batería de Montaña, cuyas tropas se hallaban formadas en la calle al mando de su capitán señor Martínez y Díaz-Llanos, revistando también a las tropas y dormitorios.

El Excmo. señor Comandante general, terminada la revista a las tropas y a la casa de alojamiento, satisfecho del estado de todo el personal y de su comportamiento, felicitó al señor coronel jefe de las fuerzas y al señor teniente coronel jefe de Artillería, ordenando a éstos hicieran también presente a los señores jefes y oficiales y tropa sus plácemes y profunda satisfacción por la

buena marcha de todos los ejercicios y perfecto estado de salud de la tropa.

El miércoles se propone asistir personalmente a los ejercicios de Infantería y Artillería.

La Banda de música recibe todas las noches en sus conciertos muchos aplausos.

Maestro

Ha tomado posesión de su cargo en la escuela de niños número 2 del casco, el maestro don Arturo Gómez Rosa, continuando vacante la número 1, en la que por hallarse graduada la enseñanza tienen que asistir los niños de más edad y que son a los que más falta les hace. Rogamos, en nombre de los padres de esos niños, al Consejo provincial de Primera Enseñanza, el nombramiento del maestro interino.

LAS MERCEDES

Fiestas

El próximo domingo, día 15, se celebrará en este pago la octava de la fiesta de Nuestra Señora de Las Mercedes, que se inició el domingo último con gran brillantez.

A la una, saldrá procesionalmente la imagen de Nuestra Señora de las Mercedes, que seguida de los típicos barcos y danzas, hará el acostumbrado recorrido, quemándose durante el trayecto gran cantidad de fuegos artificiales.

En la noche del sábado y tarde del domingo habrán diferentes bailes en distintos establecimientos del pago y en la sociedad de Las Canteras.

BUENAVISTA

Grandes fiestas

Programa de los festejos que en honor de Nuestra Señora de los Remedios se han de celebrar en este pueblo los días 24, 25 y 26 del actual:

Día 24.—A las tres de la tarde, gran concierto por una acreditada banda de música. A las cuatro, batalla de flores en automóvil, a la cual quedan invitados los coches que quieran asistir. A las cinco, las típicas libreas. A las ocho de la noche, procesión de Nuestra Señora de los Remedios, que recorrerá el trayecto de costumbre, en el cual se quemarán vistosos fuegos de artificio. A las nueve, vistosas carrozas, confeccionadas por elemento joven de la localidad. A las diez, concierto por la referida banda de música, alternando con la del pueblo.

Día 25.—A las siete de la mañana, diana por la banda de música de este pueblo, que recorrerá las principales calles de la localidad. A las diez de la mañana, solemne función religiosa, ocupando la sagrada cátedra un famoso orador sagrado, y terminada la misma recorrerá las calles de costumbre la citada imagen, acompañada del clero parroquial y hermandades. A las cuatro de la tarde, corrida de cintas en bicicleta, amenizada por la banda de música de este pueblo. A las siete de la noche, concurso de fuegos artificiales, confeccionados por el pirotécnico don Leocadio Waló.

Día 26.—A las nueve de la noche, gran verbena, amenizada por dicha banda y dos orquestas.

EL TANQUE

Las fiestas del Cristo en el barrio de la Cruz Grande

Programa de las tradicionales fiestas del Cristo, que tendrán lugar el día 15 del actual en el barrio de la Cruz Grande, de este pueblo:

A las 2 de la tarde, recorrerá las calles la Banda de música de San Juan de la Rambla, ejecutando alegres pasacalles.

A las 4, carreras de cintas en bicicletas, en la que se repartirán varios premios entre los que tomen parte en la misma.

A las 5, carrera de vacas, siendo capeada una de ellas por un aficionado natural del país.

A las 6, las típicas libreas.

A las 7, salida de carrozas, ocupadas por bellas señoritas.

A las 9, concierto por la Banda de música de San Juan de la Rambla y concurso de fuegos artificiales, en el que tomarán parte afamados pirotécnicos de la isla.

A las 10, función teatral al aire libre, representándose dos aplaudidas comedias de renombrados autores, en cuya interpretación tomarán parte aficionados de ambos sexos de esta localidad.

Y como remate de las fiestas, retreta por la Banda de música, alegres "parrandas" y animados bailes.

Nota.—Todos los espectáculos serán amenizados por la Banda de música ya citada.

LA COMISION

Información Comercial Teide

AVISO

El próximo lunes, 14 del actual, verá la luz pública el segundo número de esta revista que será distribuida gratuitamente en todo el comercio de la isla.

Todos aquellos señores simpatizantes con esta publicación, pueden solicitarla de la Imprenta Sans.—Fermín Galán, 75. Teléfono, 305.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Tenerife

AVISO

Tenemos el honor de poner en conocimiento de nuestros imponentes y público en general, que la Caja General de Ahorros ha acordado establecer el siguiente horario de Caja.

Días laborables: de 9 a 12 de la mañana, y de 2 y media a 3 y media de la tarde.

Sábados, de 9 a 12 de la mañana. Santa Cruz de Tenerife, 11 de octubre de 1933.



Una nueva encarnación de Douglas Fairbanks

Después de haber encarnado en la pantalla y con incomparable maestría a todos los grandes buscadores de aventuras, cuyas proezas nos han sido transmitidas por la historia, la leyenda o la literatura, después de haber sido sucesivamente d'Artagnan, Robin de los Bosques, el Zorro o el Pirata Negro, había que preguntarse cuál sería el nuevo héroe exteriorizado por Douglas Fairbanks.

Ninguna otra figura de la literatura podía convenir mejor al temperamento de este trepidante artista que Robinson Crusó, el héroe legendario de Daniel de Foe. ¿Quién no recuerda las aventuras de este hombre que, abandonado en una isla desierta vivió allí, solo, durante largos años la animada vida de los pueblos primitivos? ¿Quién no recuerda las fascinantes hazañas de Robinson, sus luchas contra los desencadenados elementos, las fieras, las serpientes, todos los actos de heroísmo por él realizados sin fanfarronería y explicados en toda su cautivadora sencillez por el célebre novelista?

Un tema como éste debía interesar necesariamente a este espíritu curioso e inquieto de Douglas. Así, pues, no vaciló en embarcarse un día con sus colaboradores a bordo del yate "Invader" para ilustrar en una sucesión de imágenes vivas en el aislamiento de los mares del Sur la vida de este héroe popular.

Durante largas semanas, en el cuadro encantador de las islas de la Polinesia, Douglas no fué ya el "gentleman" elegante, vestido con un traje de corte irreprochable, sino el salvaje vestido a la moda de los indígenas de Tahití. Y en un fresco viviente y partitularmente animado sembrado de situaciones tan pronto emocionantes como divertidas, le vemos luchar con los indígenas llegados a la isla, con la naturaleza, corriendo, saltando, batallando y paseando a través de ese paraíso terrenal su buen humor y su franca risa.

Esto es el film de aventuras que presentan los Artistas Asociados con motivo de la inauguración oficial de la temporada en España.

Parque Recreativo

CINE AL AIRE LIBRE. A las 8. Precios populares. Última exhibición de la famosa producción Metro, hablada en español, titulada

"LA MUJER X"

Por María Ladrón de Guevara, Rafael Rivelles y José Crespo.

A las 10. Última exhibición del insuperable éxito cómico de la "Metro" hablado en español, titulada

"ESTRELLADOS"

Por Buster Keaton (Pamplinas), Raquel Torres, Don Alvarado, Juan de Homs y María Calvo.

CINE LA PAZ. Al aire libre. A las 8.

precios populares. Estreno de la producción "Metro", titulada

"FLOR DE PASION"

Por Kay Francis, Kay Johnson y Charles Bickford.

A las 10. Última exhibición de la producción "Almira" hablada en español por dobles, titulada

"EL COFRE DE LACA"

Por René Alexandre, Maxime Desjardins y Alice Field.

Para encargos: Teléfono 6-9. "GRAN CIRCO POLO". Situado frente al Cine la Paz. Hoy, a las 10. Últimos días de actuación de este gran conjunto artístico.

Cine Numancia

A las 4'30, a las 6'30 y a las 10'15, proyección de la película titulada

RANGO

A las 8'30, a precios populares, última exhibición de la comedia por Claudet Colbert y Elvert Marshall, producción Paramount

LA CONFIDENTE

Próximo estreno EL REY BAGABUNDO (en technicolor).

Royal Victoria

Hoy, jueves, a las 6'30 y a las 10'15, emocionante reprise con la producción de la Radio Pictures, que presenta la S. I. C. E.,

"AVE DE PARAISO"

Por DOLORES DEL RIO Y JOEL Mc. CREA.

A las 8'15, sección especial con la producción Radio Pictures,

"BUSCANDO FIERAS VIVAS"

Sábado, estreno en este local, la producción Fox hablada en español,

"EL PRECIO DE UN BESO"

CINE AVENIDA

Hoy, a las 6 y a las 9 y media, la producción dramática Fox hablada en español

CAMAROTES DE LUJO

Por EDMUND LOWE y LOIS MORAN.—Y un noticiario Fox.

CINE TOSCAL

Hoy, a las 8 y a las 10, a precios especiales las señoras, la producción

LA CONQUISTA DE PAPA

Cine San Sebastián

A las 6, por última vez, y a precios especiales para niños

CORAZONES VALIENTES

Por ROBERT MONTGOMERY.

A las 8 y a las 10, la comedia Paramount titulada

ME VOY A PARIS

Por ZASU PITTS.

Cine Tenerife

A las 6 y media y a las 8, Función muda. Las ocho segundas partes de la emocionante serie

TRAGEDIA DE AMOR

Por EMIL JANNINGS.

Mañana se terminará la serie.

A las 10. Función sonora. Última exhibición de la extraordinaria Super-producción hablada en español

SEVILLA DE MIS AMORES

Por RAMON NOVARRO y CONCHITA MONTENEGRO.

Teatro Leal

A las 4 y media, 6 y media y 9 y media, por última vez la producción sonora del "Año Metro", titulada

DE PURA SANGRE

Por CLARK GABLE y MARY PREVOST.

Y dos complementos.

NOTA.—A las 4 y media, precios especiales para niños.

"Cine Park" (La Cuesta)

Hoy, jueves, 12 de octubre de 1933. Desde las 5 de la tarde hasta las 12 de la noche, con motivo de la "Fiesta de la Raza" se celebrará una

GRAN MATINEE

amenizada por la notable orquestina "RENE", en el CINE-PARK (La Cuesta).—PRECIOS POPULARES.

Se reserva el derecho de admisión.

MATEMATICAS

PREPARACION MILITAR Y MARINA Y ESCUELAS ESPECIALES

Gerardo Brotons, Capitán Artillería

Luis Blanco, Capitán Ingenieros

Teléfonos 1601 y 118

Hotel Guayarmine

VALLE DE AGAETE (GRAN CANARIA) JUNTO AL CELEBRE BALNEARIO "LOS BE RIAZALES"

Recorrido construido, dotado de todas las comodidades higiénicas; gran confort, habitaciones con agua corriente, luz eléctrica, radiogramola, etc.

Delicioso panorama agreste. Temperatura agradable. Temperatura indefinida.

PENSION COMPLETA, 12 Y 15 PESETAS

Patatas de semillas, irlandesas

UP-TO-DATE (hoja laiza).—ROYAL KIDNEY

Vendedores.—La importante y especializada firma Mckinlay, Swanwh etc. Co. Lda. de Londres.

Representante que suministrará toda clase de informes: Francisco González.

Capitán Galán 16, principal

Teléfono núm. 873.—Apar tado Correos núm. 203.

lanta Cruz de Tenerife

AVISO

Tenemos el honor de poner en conocimiento de nuestros clientes y público en general, que los Bancos firmantes establecidos en esta plaza, hemos acordado establecer el siguiente horario de

CAJA

Días laborables.—De 9 a 12 de la mañana, y de 2 y media y a 3 y media de la tarde.

Sábados.—De 9 a 12 de la mañana.

BANCO HISPANO AMERICANO. - BANK OF BRITISH WEST AFRICA LTD. BANCO DE BILBAO. - JACOB AHLERS. - HAMILTON Y CIA.

Advertisement for SOLVAY SODA featuring various illustrations of people and products, with text: PARA LA VAJILLA, EN EL TALLER, PARA EL BANCO, PARA LA COLADA, PARA LA LIMPIEZA, SE IMPONE LA SOSA SOLVAY, SOSA S SOLVAY, DE VENTA EN DROGUERIAS, COMESTIBLES Y ALMACENES SIMILARES, NO DAÑA LA MANO!

# Informaciones de la vida local

## VIDA MILITAR

Licenciamiento del primer grupo del reemplazo de 1932

El Diario Oficial del día 4 publica una orden circular disponiendo que entre los días 20 y 25 del mes actual sean licenciados, por pase a situación de disponibilidad de servicio activo, los individuos pertenecientes al primer llamamiento del reemplazo de 1932 que se encuentren prestando servicio en los Cuerpos, unidades, Centros y dependencias del Ejército de la Península, Baleares y Canarias.

Los licenciados harán el viaje de regreso a sus hogares por cuenta del Estado, siendo socorridos con tantos días de haber como hayan de inventir para llegar a la población donde fijen su residencia.

### El cupo de 1933

Por otra orden circular se fija en 3.727 el número de reclutas pertenecientes al reemplazo de 1933 y agregados al número procedentes de revisión y de prórroga de segunda clase, acogidos a los beneficios del capítulo XVII del reglamento de reclutamiento que han de constituir el cupo de filas, y en 4.624 los que han de quedar afectos al cupo de instrucción, los cuales son distribuidos entre las Cajas de recluta en la proporción fijada en el estado que se inserta.

Los reclutas que han de constituir ambos cupos, se determinarán previo sorteo que se celebrará en las Cajas de recluta el domingo, 15 del actual, en la forma prevenida por el decreto de 10 de agosto pasado, constituyendo el cupo de filas con los que obtengan los números más bajos, y el de instrucción con los más altos.

Los reclutas del cupo de filas que renuncien o pierdan los beneficios del capítulo XVII por aplicación de lo preceptuado en los artículos 421 y 426 del referido reglamento, serán sometidos a un sorteo supletorio para fijar si les corresponde formar parte del cupo de filas de la Península o Africa, según dispone el párrafo segundo del artículo 11 del decreto de 10 de agosto pasado, entrando en suerte 19 bolas, quedando incorporados al cupo de Africa si les corresponde uno de los tres primeros números, y al de la Penin-

sula los que obtengan los números 4 al 19, ambos inclusive.

El mando accidental de esta Comandancia militar

Habiéndose ausentado el Excmo. señor general comandante militar de estas islas, general Salcedo, para inspeccionar las Escuelas Prácticas que realizan en el campamento de Los Silos las fuerzas de esta guarnición, se hace cargo de la Comandancia militar de esta plaza el teniente coronel de Ingenieros don José Rodrigo Vallabriga, a quien por ordenanza le corresponde.

## Jurados Mixtos

En el salón de actos de la Agrupación de Jurados Mixtos se celebrarán mañana los siguientes juicios de conciliación:

A las 15 y 30, don Juan Rodríguez Rodríguez, contra don Graciano Yanes, por adeudo de cantidad.

A las 15 y 30, don Fermín Bacallado García, contra doña Beatriz Sansón, por reclamación de cantidad.

A las 16, don Alfonso Arnay Sosa, contra H. P. Olsen, por despido injustificado.

A las 16, don Salvador Martín y Erasmo Martín, contra la Compañía de Construcciones Hidráulicas y Civiles, por despido injustificado.

### Juicios de primera convocatoria

A las 15 y 30, don Luis Santiago Campos, contra don Rogelio Bello, por despido injustificado y reclamación de salarios.

A las 15 y 30, don Miguel Dorta, contra don Manuel Dorta, por despido injustificado y reclamación de cantidad.

A las 15 y 30, don Miguel Sábina Reyes, contra don Antonio Perera, por reclamación de cantidad.

A las 15 y 30, don Juan García Manzanero, contra don Juan Cabrera Benítez, por reclamación de cantidad.

A las 16, don Avelino Pérez Corona, contra don Alfonso García Gómez y don Felipe Ruiz Acevedo, por reclamación de jornales.

### Juicios de segunda convocatoria

A las 15, don Julio Yanes Aguilar, contra doña Teodosia Díaz, viuda de Hormiga, por despido injustificado.

## DE SOCIEDAD

### Viajeros

Ha regresado de su viaje a Europa, nuestro distinguido amigo, don Hugo Hamilton.

—El sábado próximo se embarcará para la Península, en unión de su familia, el teniente coronel de la Guardia Civil, don Juan Vara, Terán.

—Ha hecho viaje a la Península, en unión de su señora esposa, don Manuel González.

—Ha regresado de Santa Cruz de la Palma don Antonio Lecuona.

—También han llegado de aquella isla don Isidro Walls, don Miguel G. Martín, don Gerardo García y don Laureano Armas.

—Ha llegado de Cuba don Salvador Roca Mandillo.

—Ha regresado de la isla del Hierro, en unión de su señora esposa, don Manuel Espinosa Machín.

—En unión de su señora esposa se embarcará el sábado para la Península, el capitán de Artillería, don Fernando Marín Delgado.

—Han llegado de Las Palmas don Manuel Clavijo, don Casimiro Romero, don Juan Márquez, don Jaime Rodríguez y don José Ortega.

Ha regresado de Santa Cruz de la Palma don Roque Montesdeoca.

—Ha regresado a Santa Cruz de la Palma, en unión de su señora esposa e hijo, el oficial de Correos, don Nicolás Redecilla.

—Ayer se embarcó para la Gomera, don Olivier Méndez.

—Ayer se embarcaron para Las Palmas don Antonio Villegas, don Augusto Brito, don Francisco Serrano, don Ramón Delgado, doña Josefina Delgado e hija, don Guillermo Marín, don Félix Díaz, doña Ana Cabrera, don Arturo Ballester y don Juliano Bonny.

—También hicieron viaje a Santa Cruz de la Palma doña Pilar Sánchez, don Pablo Larrarte, don Francisco Hernández, don José Parejo, don Fernando Torres, don Francisco Rodríguez, don Juan Martín Pérez y señora don José Martín, don Pedro Rodríguez y don Francisco Juan Rodríguez.

—Ayer se embarcaron para la Gomera don Manuel Martínez, don Daniel Fernández del Castillo, señora e hijos, don Alberto González, don Luis

Díaz, don Pedro González, don Domingo Pérez, don Antonio Dorta, doña Josefina Méndez e hija, doña Celia Ascanio, don José Frago y doña Josefina Ramos.

—Ayer regresaron a la Palma el primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Los Llanos, don Francisco Rodríguez, y el secretario de la misma Corporación, don Agustín Bethencourt.

### Bodas

El sábado contrajo matrimonio en esta capital con la bella señorita Ana María Álvarez González, el apreciable joven don Jerónimo Díaz Afonso.

Deseamos muchas felicidades.

—Esta noche se celebrará en la Parroquia de la Concepción el enlace matrimonial de la bella señorita María del Carmen Blas García con el apreciable joven don Eduardo Sabaté Grisco.

### Petición de mano

Por doña Cabrera Bethencourt y para su hermano don Severino, ha sido pedida la mano de la bella señorita Maruca López Baute.

### Recepción

Mañana, viernes, día 13, la distinguida familia del Excelentísimo Señor General Militar del Archipiélago, don Enrique de Salcedo, se quedará en su actual residencia de La Laguna, a partir de las seis de la tarde, con el fin de recibir a sus amistades.

### Natalicios

En La Laguna ha dado a luz una niña la señora esposa del reputado bacteriólogo, don Luis Feria Sáez.

—En esta capital ha dado a luz un niño la esposa de don Antonio Barrios Santana.

### Enfermos

—Continúa en el mismo estado de gravedad, don Arturo Roca Mandillo.

### Necrología

En Garafia (la Palma), han dejado de existir don José Riverol Díaz, doña María Fernández Pérez y la niña María García Leal.

Reciban sus familiares nuestro pésame.

—Ha fallecido en esta capital la niña Josefa Jiménez González.

Enviamos nuestro pésame a sus familiares.

MATERIAL ELECTRICO  
WESTINGHOUSE  
MOTORES—VENTILADORES

## Instrucción Pública

### Nombramiento de vocales

El presidente del Consejo provincial de Primera Enseñanza e Inspector de la tercera zona, don Calixto Urgell, ha visitado al secretario general de esta Universidad.

Trató de asuntos relativos a la enseñanza primaria en la provincia.

También dicho Inspector conferenció acerca del nombramiento de vocales del Consejo, así como también de asuntos referentes a la constitución de organismos superiores de la Primera Enseñanza en Tenerife.

### Creación de escuelas

Por la Alcaldía de esta capital se ha remitido a la Inspección provincial de Primera Enseñanza expediente incoado en virtud de acuerdo de la Corporación municipal, en solicitud de que se creen dos escuelas nacionales más en el barrio de Salamanca.

Las nuevas plazas, cuya creación se solicita ahora, son las siguientes:

Una sección de niños para la escuela graduada de esta clase que funciona en el Grupo escolar de dicho barrio y una escuela de párvulos.

El Inspector de la zona respectiva ha comenzado el estudio de dicho expediente y una vez informado por el mismo y por la señora Inspectora jefe se remitirá a la Dirección general del Ramo, al objeto de hacer la creación provisional de dichas escuelas.

### Diets por conferencias

En la Inspección se ha recibido, en concepto de donación que hace el interesado, el importe de las dietas devengadas por las dos conferencias que en el último cursillo de perfeccionamiento cultural del Magisterio, que se celebró hace unos meses en esta capital, dió el profesor de la Facultad de Ciencias Químicas de la Universidad de La Laguna, Dr. don Teófilo Gaspar y Arnal.

La Inspección ha oficiado a dicho catedrático agradeciéndole el donativo y se dirige, en exposición del hecho, al Ministerio de Instrucción Pública.

### Disposición oficial

La "Gaceta de Madrid" inserta una orden ministerial de Instrucción Pública, con la relación de los maestros nacionales a quienes, mediante expediente, se va a sustituir por imposibilidad física.

Por lo que respecta a nuestra provincia, figura solamente un profesional.

### Escuelas en Santa Cruz

Tenemos entendido que por el Excelentísimo Ayuntamiento de esta capital se procede en la actualidad con

la mayor diligencia al objeto de elevar al Ministerio las creaciones de cuatro secciones de niños y cinco de niñas más para completar dos graduadas de seis grados en el Grupo escolar de Duggi.

A este fin, se cuenta ya con los locales suficientes en dicho hermoso edificio y, por otra parte, la Corporación local ha anunciado el oportuno concurso para la compra del material necesario para dotar las nuevas escuelas.

Una vez que esté adquirido el material, se levantarán las correspondientes actas juradas acreditativas de que se dispone de local y material y, una vez informadas por la Inspección, y por conducto de este organismo de Enseñanza, se enviarán al Ministerio, para elevar a definitiva la creación provisional de aquellas plazas.

### Direcciones de graduadas

Al efectuarse las creaciones a que nos referimos en el anterior suelto, contará Santa Cruz con dos escuelas modernas, de grados, y serán tres graduadas de seis secciones las que tenga la provincia de Tenerife entera, sumando la anexa a la Escuela Normal de La Laguna, en la que realizarán las prácticas de enseñanza los alumnos normalistas.

En dichas graduadas habrá un maestro para cada sección y además un director, haciendo un total de siete maestros. El director no tendrá sección alguna a su cargo, sino que su cometido es el de inspección dentro de la graduada.

Como hemos dicho, hay tres maestros de esta provincia que han ganado, por oposición, plazas de directores de tal naturaleza, a quienes seguramente se adjudicarán las vacantes de Tenerife, pues el número de opositores no llega a cubrir casi las vacantes todas en España.

## REGISTRO CIVIL

### Nacimientos

Francisca Elsa Sabina González.  
Eusebia García Pérez.  
Juan Gordillo Sánchez.  
Luciano Barajas de Prat.

### Defunciones

Josefa Jiménez González, de esta capital, 2 años. Bronconeumonía. Prim de Rivera, 15.  
Josefina Hernández Rodríguez, de esta capital, 2 años. Atrapía. Lavaderos, 6.

SE VENDEN, en Icod, dos casas en la calle de Los Reyes, 720 litros de agua diarios, por doce mil pesetas. Informes: J. Bauby, fonda "La Cochera".

# Agua Vichy Catalán

estómago - hígado - bazo - reumatismo - diabetes



## PERFUME INTENSO

El de la Colonia Añeja.  
Intenso y saludable,  
por ser de esencias  
naturales. Úsela para el  
baño y para fricciones.  
Calma los nervios y  
restaura las energías.

FRASCO, 2,50  
LITRO, 15 PTAS.  
TIMBRE APARTE

PERFUMERÍA GAL  
MADRID.-BUENOS AIRES



# NOTAS DEL PUERTO GACETILLAS

## El tiempo

En relación con el estado del tiempo en el continente europeo, el Observatorio Meteorológico de Marina de San Fernando comunica a esta Comandancia de Marina el siguiente parte:

"Bajas presiones en Portugal y Francia, 1000; también presiones bajas en la península escandinava y norte de Rusia, 1010; presiones altas relativas en Islandia, 1025; también altas en el Océano Atlántico, 1030. Cielo nublado y tendencia tormentosa en el centro de Europa. F. variable algunas lluvias en el litoral español de Cataluña. Nubosidad en las costas del N. O. de la Península Ibérica. Rutas aéreas del sur de España y Canarias, cielo algo nublado y se mantiene tendencia tormentosa y altas presiones. Tendencia a llover. Vientos de Levante en el Estrecho de Gibraltar."

## Vapores llegados ayer

VAPORES.—"Viera y Clavijo", español, procedente de Arrecife y escalas, con carga general, 35 pasajeros para este puerto y 3 en tránsito. Consignado a M. Cruz.

"Brittany", inglés, procedente de Rosario de Santa Fé, Buenos Aires y Santos, con cereales y 7 pasajeros en tránsito. Consignado a Hamilton.

"Ciudad de Melilla", español, procedente de Valverde y escalas, con carga general, 59 pasajeros para este puerto y 22 en tránsito. Consignado a M. Cruz.

## Vapores despachados ayer

VAPORES.—"Ciudad de Melilla", para Arrecife y escalas; "Brittany", para El Havre y Liverpool; "Viera y Clavijo", para San Sebastián de la Gomera; "Isora", para Garachico; "Guanche", para Puerto de la Cruz y escalas; "Darro", para Marsella; "Sud", yugoslavo, para Susak y escalas.

## Vapores atracados al muelle

En el día de ayer se hallaban atracados al dique muelle-sur, los siguientes vapores:

"Viera y Clavijo", efectuando operaciones de carga y descarga.  
"Brittany", descargando cereales para el comercio de esta plaza.  
"Ciudad de Melilla", realizando operaciones de carga y descarga.  
"Darro", tomando frutos para Marsella.

## COMANDANCIA DE MARINA

### Estadística de tráfico

El capitán de puerto jefe del distrito de Marina de Orotava ha remitido la estadística de tráfico marítimo, habido en el mes de septiembre último en el Puerto de la Cruz, con expresión de las banderas a que pertenecen los buques, tonelaje, etc.

Según dicha estadística, ha aumentado en dicho mes el tráfico de vapores. También aumentó el tonaje total, con relación a meses anteriores.

### Personal de marinería

El Excmo. Sr. Inspector General de Personal y Alistamiento del Ministerio de Marina, en comunicación telegráfica de ayer, dice a la autoridad de Marina de esta provincia marítima, lo siguiente:

"Sirvase V. E. comunicar esta Dirección general nombres marineros de esa Brigada de Marina de su mando que estén comprendidos en licencia concedida por orden ministerial de 28 de septiembre último "Diario Oficial 30".

### Proyectos de muelles

Hasta ayer estuvo expuesto en el tablón de anuncios de la Capitanía de Puerto de esta capital el proyecto de construcción del muelle de Los Cristianos, en Arona.

Contra dicho proyecto no se presentó ninguna reclamación.

Las autoridades de Marina han informado favorablemente dicho importante proyecto, emitiendo el correspondiente dictamen.

El proyecto del muelle de la bahía de Los Cristianos se remitió, para su tramitación, al ingeniero jefe de este grupo de puertos.

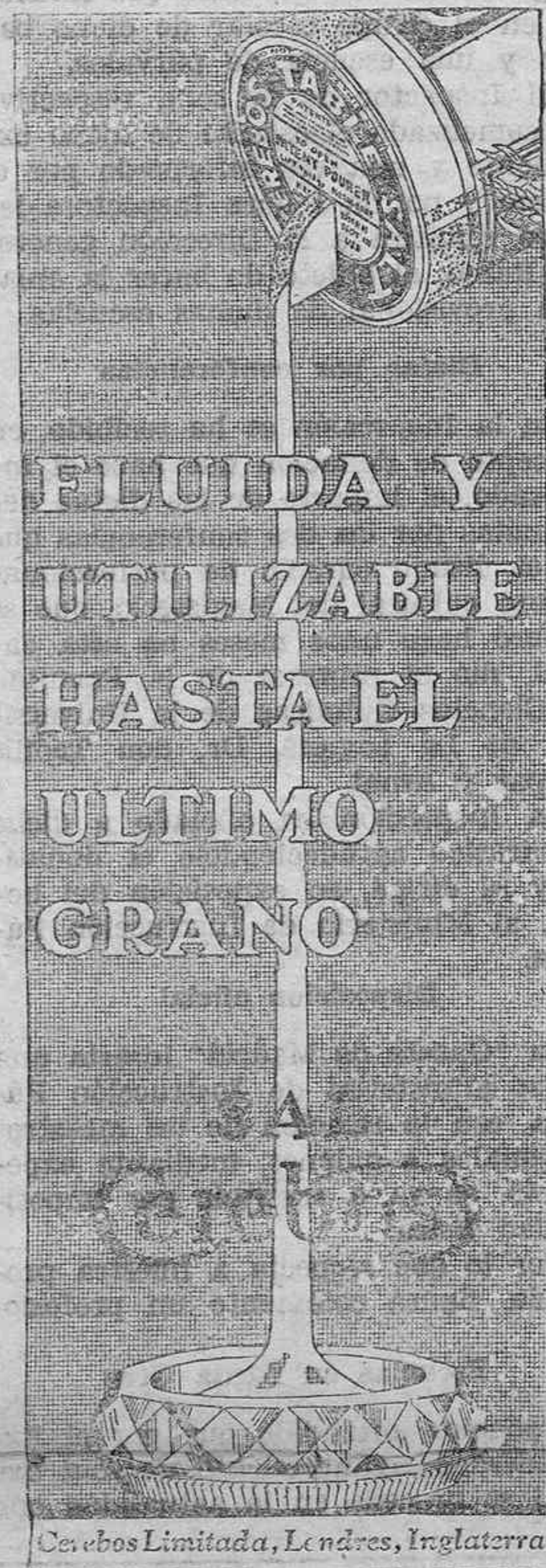
Se ha recibido el proyecto de construcción del muelle de la villa de San Sebastián de la Gomera.

Estará expuesto, durante el plazo reglamentario y para escuchar las reclamaciones que se presenten, en el tablón de anuncios de esta dependencia.

Sobre la tramitación de este interesante proyecto de construcción se realizaron gestiones cerca de la autoridad de Marina de esta provincia por el Cabildo Insular de la Gomera, a quien se contestó en el sentido de que se estudiaría e informaría oportunamente.

Como decimos, aquel proyecto queda expuesto al público, y una vez transcurrido el plazo de exposición reglamentario, se redactará el informe correspondiente.

Con dicho dictamen, el proyecto de referencia será tramitado, por el conducto reglamentario, a la Superioridad.



## PARA FINADOS

REDOMAS, CORONAS Y CINTAS  
"LA FUNERARIA"  
Imeldo Seris, 108.

La mejor preparación para el cutis

## "Agua Visnú"

en tonos, rachel, rosado, moreno y blanc.

El gobernador civil recibió ayer el siguiente telegrama del presidente del Comité del partido republicano tinerfeño, en Guía de Isora:

"Pueblo, queriendo patentizar agradecimiento al Gobierno por aprobación técnica desembarcadero San Juan, acude V. S. transmite su regocijo, rogándole encauce tramitación urgente mitigar enorme crisis trabajo. Salúdole respetuosamente."

**PATATAS DE COMER CARNE AMARILLA.**—Por los vapores "Grunver" y "Kamerum", que llegarán a este puerto el viernes y sábado de la presente semana, se venderán en el muelle a precios muy reducidos. No compren a nadie sin antes consultarme. Maximiliano Díaz Navarro, Teléfono, número 179.

**SIRVIENTA** se necesita una en casa extranjera que entienda de cocina. Razon Chalet Buenavista, detrás del cuartel de Caballería.

Procedente de Londres llegará hoy a este puerto el vapor-correo inglés "Avelona Star", que seguirá viaje para Santos y Buenos Aires.

En este puerto se aprovisionará de combustible líquido.

**VENDO** magnífico solar en Fermín Galán, 57, distribuido en la siguiente forma: por la calle de Fermín Galán, 11'20 metros; por la de Imeldo Seris, números 78 y 80, 11'30 m.; fondo, 30 m. Total: 337 metros cuadrados, a 185 pesetas el metro cuadrado. Informes en la misma calle, número 53.

**MATRIMONIO SIN HIJOS**, desea una o dos habitaciones, con o sin pensión, con familia respetable, sin niños. Informes, en LA PRENSA.

**SE VENDE** en la Cuesta una estantería para venta pequeña, en buen precio. Razon: calle de Ferrer, 50, o en la Cuesta, en almacén de comestibles, carretera de La Laguna, 32.

El Royal Victoria anuncia para la noche de hoy el interesante repise de la superproducción de la S. I. C. E., "Ave del Paraíso", de insuperable belleza, tanto en la emoción de sus escenas culminantes, en plenas erupciones volcánicas, como en el delicado arte de su intérprete, Dolores del Río, que al filmar "Ave del Paraíso" destacó plenamente su personalidad indiscutible. Solamente se exhibirá en las secciones de hoy jueves y mañana viernes.

**SE DESEA** una sirvienta de mediana edad, con buenos informes, para poca familia. Darán razón: Teobaldo Pówer, 9.

**SE DESEA** alquilar una casa con jardín y con todo el servicio completo a la moderna. Dirigirse a la Fábrica de Tabacos "Ficobriga".

**MEDICO.**—De regreso de su viaje ha reanudado su consulta de enfermedades del riñón y de las vías urinarias, el especialista doctor Bañares Zarzosa.

**EN ARAFO** se arriendan fincas bajo riego, prefiriéndose a personas del Sur. Informes carpintería de don José Farfán Gil, calle La Libertad, Arafo.

Ha sido ascendido a jefe de Administración de segunda (depositario-pagador de la Delegación de esta provincia), el que lo era de tercera, don José Suárez Mádán.

También ha sido ascendido a jefe de Administración de tercera, el administrador de Rentas de la Delegación de Gran Canaria, don José González Sancibrián que era jefe de negociado de primera y servía el mismo destino.

**SE ALQUILA** una habitación con derecho a cocina y azotea. Razon calle Santiago, 12 antiguo.

**AUTOMOVILISTAS!** El Autoguardián es el mejor seguro protector contra el robo de automóviles. Alarma, al menor intento de arranque. Alarma, al aflojar el freno de mano. Alarma, al oprimir el pedal. Alarma, al abrir la caja del motor. Alarma, al abrir las puertas. Es el único seguro verdad contra Robos. El precio módico lo pone al alcance de todas las fortunas. De venta en Electra Galcerán, número 3.

**EN BREVE** se inaugurará en esta capital una Clínica de urgencia, que funcionará día y noche con servicio domiciliario a cargo de los facultativos Reig Valentín y Domínguez Pérez.

**SE ALQUILA** en La Laguna Avenida de San Diego, una espaciosa casa, con jardín, luz, baño, etc., etc. Informes Herradores, número 60. Teléfono 1516. La Laguna.

**COCINERA**, se necesita en Clavel, 17.

**SE DESEA** comprar una máquina de escribir en buen uso. Referencias en esta imprenta, iniciales J. A. A.

**SE VENDE** al final de la Rambla XI de Febrero, Caminos de los coches, calle de San Martín, San Antonio y Canales Baja, finca que fué de don Ramón Lemus, conocida por el Merendero. Esta propiedad consta de dos huertas con casas que miden 4.099 metros de solar. Se vende en junto o por lotes. Para informes en esta imprenta.

**SOLO POR 15 PESETAS 100.000** cronómetros SUJOS última novedad. CERTIFICADO DE ORIGEN. GARANTIA COMPLETA. PRECIOS DE FROPIGANDA. FACILIDAD DEVOLUCION O DIAS. Estupendo cronómetro de bolsillo sin crisis. Es el que todos quieren. Gran moda. De primera, como la foto. INCOMPARABLE. Para señoras, con moño. ELEGANTE, FINISIMO. Módulo de pulsera y bolsillo, con cristal y esmeraldas. Para señoras. ENVIAR SIN MAS GASTO, por correo. CONTRA REEMBOLSO, o si desean, cuando sea preciso.

**ORDEN DEL DIA**

1.—Lectura y aprobación del acta anterior.

2.—Presentación de las cuentas, nombramiento de la comisión revisora de las mismas y aprobación si procede.

3.—Manifestaciones del C. E.

4.—Elección del vocal que representará a este Sindicato en la Junta de Obras del Puerto.

5.—Manifestaciones de los afiliados.

Por tratarse de asuntos de verdadera importancia para nuestra clase, se ruega la puntual asistencia, advirtiéndose, en evitación de perjuicios, que esta Asamblea se celebrará con cualquier número de afiliados y sus acuerdos tendrán carácter legal.

Santa Cruz de Tenerife, 12 de octubre de 1933.—El Secretario, Juan Sánchez Díaz.—Visto Bueno, el Presidente, Juan Marrero Castellano.

Se solicitan activos agentes

Ha fallecido en esta capital nuestro convecino don Isidoro Manuel Rodríguez, a cuyos familiares enviamos nuestro pésame.

**SE ALQUILAN** habitaciones a caballeros solos o matrimonios sin hijos, con o sin pensión. Informes: Marina, número 45.

**PIANO** se desea alquilar uno en Bernabé Rodríguez, número 1.

**SE VENDE** un solar en la Cuesta, a pocos metros de la carretera. Informarán en San Sebastián, 44-60.

**SE HALLA VACANTE** el cargo de gerente del Sindicato Agrícola del Valle de Güimar. Las personas que deseen ocupar el puesto pueden dirigirse por carta a aquella entidad en Güimar, especificando sus aptitudes y sueldo a que aspiran.

**SE TRASPASA** el salón calle de Fermín Galán, 29. Darán razón en "El Bon Marché", Fermín Galán, 12.

**SE DESEA** comprar una máquina calculadora en buen uso.—Dirigir ofertas al apartado, 263.

Ayer sufrió un accidente de trabajo, Orenco Plasencia, de 47 años, domiciliado en la calle de Miraflores, 18, que fué asistido en la Casa de Socorro de una herida contusa en la región parietal izquierda.

**SE ALQUILA** habitación con pensión o sin ella. Calle del Sí, número 1.

**SE VENDE** en el llamado Rodeo de la Paja, la suerte número 7, total o en parcelas de fanegadas. Darán razón en la calle de San Miguel, 39.

**COCINERA** se necesita. Calle de Imeldo Seris, 66, antiguo y 30 moderno.

**EL DENTISTA** don Carlos Franquis ha vuelto a establecer su gabinete dental en su casa Villalba Hervás, 21.

**SIRVIENTAS:** Se necesita una que entienda de cocina, lavar y planchar y una chica de doce o trece años. Razon: calle de Los Campos, 11, frente al Hotel Pino de Oro.

**AGENTE** a comisión relacionado comercio solicito. Escribir Apartado 300.

**ALQUILO** cuarto céntrico pequeño para oficina. Escribir Apartado 300.

**SE NECESITA** una sirvienta para dentro. Informarán: Puerta Canseco, 65.

**AL PEDIR VINOS** de Rioja, exija los de la "Compañía Vinícola del Norte de España", los mejores y más económicos. Vendedor: Almacén de Comestibles de José Ruiz Arteaga, Capitán Galán, 5. Teléfono, 152.

**SE ALQUILAN** 3 habitaciones, en Buenavista, 28.

**SALON AMPLIO.**—Se alquila en la calle de la Palma, número 17.—Para informes, en la ferretería de Carlos Díaz, Capitán Galán, 25.

**LEVADURA Prensada "Cinta Roja".** La preferida por todos los industriales panaderos, con reparto diario a domicilio. Ventas e informes: M. Rizo, José Murphy, 5, Teléfono 1.146. Despacho en La Laguna: "Los Camibulloneros", Carrera, 34; en la Orotava: D. Camilo Padrón (Fábrica de hielo).

**SE VENDE** la casa pequeña de la calle de la Rosa, 84, de dos pisos, recién construida, viviendas independientes con todo servicio moderno. Se da a buen precio y con facilidades de pago. Informes en la misma.

**SE ALQUILA** en La Laguna, por años, el piso alto de la casa donde están las máquinas Singer.—Darán razón en la misma.

**BLENORRAGIA.**—Curación rápida y radical, por antiguas y rebeldes que sean con el conocido producto alemán, GONOCIN.

**BIBLIOFILOS—ESTUDIANTES!** En el taller de encuadernación situado frente a la Casa de Elder, Fermín Galán, 73, se hacen toda clase de encuadernaciones y monturas de mapas, etc. Contamos con maquinaria expuesta para hacer cajas de cartón, en varios modelos y tamaños. Presupuestos gratis.

**Sindicato de oficiales de la Marina Civil**

Por la presente se cita a todos los afiliados a este Sindicato, para que acudan a la Asamblea general ordinaria que ha de celebrarse hoy, día 12 de octubre, a las 16 horas, en los salones de la Asociación General de Empleados de Comercio, Industria y Banca, con arreglo a la siguiente

**ORDEN DEL DIA**

1.—Lectura y aprobación del acta anterior.

2.—Presentación de las cuentas, nombramiento de la comisión revisora de las mismas y aprobación si procede.

3.—Manifestaciones del C. E.

4.—Elección del vocal que representará a este Sindicato en la Junta de Obras del Puerto.

5.—Manifestaciones de los afiliados.

Por tratarse de asuntos de verdadera importancia para nuestra clase, se ruega la puntual asistencia, advirtiéndose, en evitación de perjuicios, que esta Asamblea se celebrará con cualquier número de afiliados y sus acuerdos tendrán carácter legal.

Santa Cruz de Tenerife, 12 de octubre de 1933.—El Secretario, Juan Sánchez Díaz.—Visto Bueno, el Presidente, Juan Marrero Castellano.

Ha sido dado de alta en la Guardia municipal, por encontrarse restablecido de su enfermedad, el agente de dicho Cuerpo, Sebastián Bastida Aguilera.

**PENSION**, a todo confort en Clavel, 17.

**HIGIENE DE LA CABEZA.**—Está muy recomendado por todos los higienistas, un buen lavado de cabeza, al menos cada quince días. En la Peluquería Moderna para señoras puede usted hacerse con la mayor comodidad y eficacia, con agua corriente a la temperatura necesaria y un champú especial única forma de obtener el mayor resultado—por el reducido precio de pesetas 1'50—. Si no necesita de otros servicios puede cortar el cabello, solamente, en la forma que desee, por una peseta. Cruz Verde, 8 y 10 pral. Esquina a Imeldo Seris. Teléfono, 72.

**SE OFRECE** señora viuda sola, para hacer algún trabajo en casa de familia decente.—Informes, Canales, 20.

**MAGNIFICO SOLAR** se vende en sitio inmejorable, tiene frente a dos calles céntricas y superficie de 337 metros cuadrados. Informes: N. Díaz, Marina, 45.

**SNALL FURNISHED FLAT TO LET:** In nice private house in town surroundings. Quite place with gardens. Garage-unnecessary.—For two persons or married couple. Apply to: Telephone, número 920.

**MUY BARATA.**—Se arrienda una finca en la Costa Sur.—Razon: Farmacia Megias, Rambla de Pulido, 87.

**SOLARES EN LA LAGUNA.**—¿? ha visto usted el plano de la futura "Ciudad Jardín"? Pues pase por la finca del Cercado del Marqués, frente a la Chocolatería Nivaria, inmediaciones de la Avenida de San Diego, y encontrarán parcelas de todas dimensiones, en condiciones y situación mejorables para edificaciones de chalets con jardines, campos de tennis, etc.—Informes: Herradores, 57. Teléfono 1.516.

**VINO DEL PAIS**, garantizado, se vende al por mayor en la finca de "San Simón", (Sauzal). También se vende ajeño, embotellado.

**FONDA UNIVERSO.**—Se ha hecho cargo de este acreditado establecimiento don Matías Delgado García, quien tiene el gusto de ofrecer al público un esmerado servicio en comidas y habitaciones. Precios económicos. Calle del Castillo, 79.

**SE ALQUILA** una casa en La Laguna, calle de Herradores, 47, con magnífica huerta, por años. Informarán en la misma.

**NEVERAS ELECTRICAS WESTINGHOUSE DUAL—AUTOMATIC**

**LA MEJOR PATATA HOLANDESA**  
Carne amarilla legitima

PARA PEDIDOS:  
FELIPE P. RAVINA  
FERMIN GALAN, 16.—TELEFONO 193

Por el vapor "Kamerun", el viernes, día 13 del actual, se recibirá una partida de estas patatas.

**El Bon Marché**  
Fermín Galán (Castillo) 12

"EL BON MARCHE" Y "LA TIENDA DE LAS MEDIAS", se han trasladado a la calle de Castillo, número 12.

★ HOY, INAUGURACION DEL NUEVO LOCAL, CON LA ★  
★ EXPOSICION DE LOS NUEVOS ARTICULOS PARA ★  
★ ESTA TEMPORADA: ABRIGOS, DESDE 25 PESETAS ★  
★ HASTA 300.—PIELES, SOMBREROS, VESTIDOS DE LA ★  
★ NA, CUELLOS DE PIEL EN TODOS COLORES, etc., etc. ★  
★ MEDIAS, EL SURTIDO MAS EXTENSO.—MEDIAS "MA- ★  
★ TE", TALON AMERICANO, A PTAS. 3'50 :: :: :: :: :: ★

★ Visite el nuevo local del Bon Marché ★  
★ Fermín Galán, 12. ★

★ Interesa a todas las familias ★

Usando el carbón de Cok en los hogares se reduce el gasto a la tercera parte, con respecto a los demás combustibles, además de que su empleo no ofrece ningún peligro.

Aconsejamos hacer un ensayo, a quien no lo haya usado, en la seguridad de que continuará consumiéndolo.

PRECIO: quintal 5 pesetas y 5'75 a domicilio.

PARA PEDIDOS: Almacenes de Carbón de la CONCORDIA.—Teléfonos 179-913.—SANTA CRUZ DE TENERIFE.

**PRINCESA No. 1**  
Dpto. ALDAMA 146

**Leche ordeñada**  
Granja Belén  
Teléfono 6-7-1  
Repártese a domicilio

**Archivos metálicos para cospdenonrencia y documentos**  
DE DOS, TRES Y CUATRO GAVETAS  
Rígidos, fuertes atrayentes.  
Las gavetas funcionan suavemente sobre rodillos y van provistas de compresores de cierre positivo.  
Visite nuestra exposición  
ALBERTO CAMACHO, DOCTOR COMENGE, 11  
SANTA CRUZ DE TENERIFE

**Leche ordeñada**  
Granja Belén  
Teléfono 6-7-1  
Repártese a domicilio

**Leche ordeñada**  
Granja Belén  
Teléfono 6-7-1  
Repártese a domicilio

**Leche ordeñada**  
Granja Belén  
Teléfono 6-7-1  
Repártese a domicilio

**Leche ordeñada**  
Granja Belén  
Teléfono 6-7-1  
Repártese a domicilio

**Leche ordeñada**  
Granja Belén  
Teléfono 6-7-1  
Repártese a domicilio

**Leche ordeñada**  
Granja Belén  
Teléfono 6-7-1  
Repártese a domicilio

**Leche ordeñada**  
Granja Belén  
Teléfono 6-7-1  
Repártese a domicilio

**Leche ordeñada**  
Granja Belén  
Teléfono 6-7-1  
Repártese a domicilio

**Leche ordeñada**  
Granja Belén  
Teléfono 6-7-1  
Repártese a domicilio

**Leche ordeñada**  
Granja Belén  
Teléfono 6-7-1  
Repártese a domicilio

**Leche ordeñada**  
Granja Belén  
Teléfono 6-7-1  
Repártese a domicilio

**Leche ordeñada**  
Granja Belén  
Teléfono 6-7-1  
Repártese a domicilio

**Leche ordeñada**  
Granja Belén  
Teléfono 6-7-1  
Repártese a domicilio



Mañana, a primera hora, llegará de Barcelona, Cádiz y Las Palmas, la motonave de la Compañía Trasmediterránea, "Ciudad de Sevilla", que trae numerosos pasajeros y carga general.

**CORONAS FUNEBRES**, redomas, Cristo de Limpias, crucifijos y flores, se ha recibido un gran surtido para finados en "La Estrella", Clavel, 14. Precios fuera de toda competencia.

**MEDIAS.**—"La tienda de las medias" y el "Bon Marché", reunidos, se han trasladado a su nuevo local, Castillo, 12. Medias, mate, talón americano a pesetas 3'50.

**¿QUIERE VD. REPARAR SU MAQUINA?** En Candelaria, número 15, se reparan toda clase de máquinas de escribir, coser, registradoras, planchas eléctricas, gramolas, etc., etc.

**SE ACABA** de recibir un gran surtido de guantes de todas clases para señoras y caballeros; también guantes para guiar. Cuenta esta casa con depósito de los reconocidos e inmejorables productos Kremenitz en pulseras para relojes adaptables a todos y el botón incandescente chapeado en oro, precios especiales para el comercio. Casa Corona, San Francisco, 2.

**NEVERAS ELECTRICAS WESTINGHOUSE DUAL—AUTOMATIC**

**LA MEJOR PATATA HOLANDESA**  
Carne amarilla legitima

PARA PEDIDOS:  
FELIPE P. RAVINA  
FERMIN GALAN, 16.—TELEFONO 193

Por el vapor "Kamerun", el viernes, día 13 del actual, se recibirá una partida de estas patatas.

**El Bon Marché**  
Fermín Galán (Castillo) 12

"EL BON MARCHE" Y "LA TIENDA DE LAS MEDIAS", se han trasladado a la calle de Castillo, número 12.

★ HOY, INAUGURACION DEL NUEVO LOCAL, CON LA ★  
★ EXPOSICION DE LOS NUEVOS ARTICULOS PARA ★  
★ ESTA TEMPORADA: ABRIGOS, DESDE 25 PESETAS ★  
★ HASTA 300.—PIELES, SOMBREROS, VESTIDOS DE LA ★  
★ NA, CUELLOS DE PIEL EN TODOS COLORES, etc., etc. ★  
★ MEDIAS, EL SURTIDO MAS EXTENSO.—MEDIAS "MA- ★  
★ TE", TALON AMERICANO, A PTAS. 3'50 :: :: :: :: :: ★

★ Visite el nuevo local del Bon Marché ★  
★ Fermín Galán, 12. ★

★ Interesa a todas las familias ★

Usando el carbón de Cok en los hogares se reduce el gasto a la tercera parte, con respecto a los demás combustibles, además de que su empleo no ofrece ningún peligro.

Aconsejamos hacer un ensayo, a quien no lo haya usado, en la seguridad de que continuará consumiéndolo.

PRECIO: quintal 5 pesetas y 5'75 a domicilio.

PARA PEDIDOS: Almacenes de Carbón de la CONCORDIA.—Teléfonos 179-913.—SANTA CRUZ DE TENERIFE.



# LONDRES

Una temporada de verano récord

Los que creen que el clima inglés no puede compararse con el de algunos de los países del Sur de Europa, debieron haber estado en Inglaterra este verano. El tiempo casi perfecto que comenzó en junio, continuó durante todo julio y agosto. Hace mucho tiempo que no ha habido tal período de calor, y los resultados han sido sumamente beneficiosos, no solamente por la salud del pueblo, sino también en un sentido comercial.

Las playas han estado atestadas y las probabilidades de buen tiempo en agosto fueron tan buenas, que miles de personas decidieron prolongar sus vacaciones hasta bien entrado septiembre. La prosperidad volvió a muchos lugares de verano que habían sufrido los efectos de la depresión comercial y, en algunos, la temporada ha sido parecida a la de los años de auge de antes de la guerra. Brighton ha tenido la mejor temporada desde hace doce años. De Bournemouth hay noticias de que el número de visitantes ha aumentado en un cincuenta por ciento. En Hastings más de 350.000 personas han visitado la gran piscina. Las noticias de casi todos los lugares de verano del país, indican una mejora maravillosa en comparación con años recientes.

La cantidad de dinero gastada este verano en diversiones y en salud, sobrepasa, probablemente, a la gastada en cualquier año que pueda recordarse, y



### ELEGANCIAS LONDINENSES

El efecto de esto ha sido estimular en general el comercio al por menor en todas partes. Esto tiene que producir inevitablemente un efecto beneficioso para los mayoristas y los fabricantes. Todo el país se ha beneficiado maravillosamente en este hermoso verano y por consiguiente las probabilidades para el

invierno entrante son mucho mejores que las que había para el pasado.

### El Santo que descubrió el fieltro

Millones de personas llevan sombreros de fieltro. Sin embargo, ¿cuántas saben que deben dicho gran descubrimiento del fieltro a un Santo? De todos modos, hay una leyenda que dice que San Clemente puso un poco de lana cruda en sus sandalias y al fin de un largo día de peregrinaje descubrió que la lana se había convertido en "fieltro". La leyenda tal vez no sea verdad, pero lo que sí sabemos es que el fieltro es uno de los tejidos más antiguos conocidos del hombre, y no parece improbable que la raza humana diera con el arte de hacerlo de lana y piel, de alguna manera tan casual como la atribuida al Santo. En verdad, el proceso que tuvo lugar en las sandalias del Santo sigue todavía empleándose en la fábrica moderna.

No se sabe mucho de la primitiva historia del sombrero de fieltro, pero hay crónicas auténticas de que el mundo debe la implantación de los sombreros de fieltro, hace más de doscientos años, a la ciudad inglesa de Stockport, y de que en aquellos días se fundó una casa, a la cual continúa en existencia, mientras que hay otras muchas poco menos antiguas. La industria se extendió de Stockport a otras ciudades del distrito, demostrando la localidad ser ideal porque, cual en la industria algodonera, la fabricación del fieltro requiere una atmósfera húmeda. En días antiguos los sombreros se hacían por completo a mano; pero hoy día la maquinaria desempeña un papel muy importante en su manufactura, aunque todavía hay algo del arte y del misterio atribuidos a la fabricación de sombreros en tiempos antiguos.

Además de los millones de sombreros de fieltro para señoras y caballeros que se fabrican en estas ciudades inglesas, en todas sus variedades para uso ordinario, se hacen también muchos tipos especiales, desde los morrones de policías hasta los fechos o gorras planas de mahometanos o de indostánicos. Se fabrican sombreros ingleses de fieltro para todas las partes del mundo; para la Real Policía Montada Canadiense, para los vaqueros del selvático Oeste, o para los Trais del Lejano Oriente.

### Nueva Academia de Enseñanza Comercial

El lunes próximo se inaugurará en esta capital, en la calle de Fermín Galán y en el edificio donde está instalado el "Casal Catalá", una Academia de Enseñanza Comercial, a cargo de notables titulares académicos.

Dicha instalación cuenta con selecto material pedagógico, especialmente para lo que se refiere a la enseñanza mercantil.

El cuadro de profesores de la misma lo integran: don Aristedes Ferrer García, intendente mercantil y director; los profesores mercantiles, señorita Candelaria Hernández Espinosa y don Norberto Cejas Zaldivar, el joven abogado don Lorenzo García y un profesor inglés, encargado de dicha cátedra.

En la enseñanza de esta Academia se establecen tres grados: instrucción elemental, clases especiales para empleados de comercio y un grado de formación técnica del contable.

Asimismo se darán enseñanzas correspondientes a los grados preparatorio, pericial y técnico de la carrera de Comercio.

Dicha Academia viene a resolver una necesidad sentida en esta capital, por constituir un centro eminentemente útil para quienes deseen especializarse en los conocimientos mercantiles.

Desearnos un completo éxito a los jóvenes profesores.

### VIDA OFICIAL

**Circulación de vehículos por carretera**

Se han dictado reglas para la circulación de vehículos de tracción mecánica por carretera.

**Sobre pago a funcionarios municipales**

Se han resuelto las reclamaciones formuladas relativas a determinados Ayuntamientos que no efectúan el pago de sus funcionarios municipales con la obligada puntualidad.

**Normas para las matrículas**

También publica la "Gaceta" oficial una orden dictando normas relativas a la inscripción de matrículas.

**Horas de oficina en Hacienda**

Se ha dispuesto que a partir del día 2 del actual, rija en todas las oficinas de Hacienda, centrales y provinciales, para el servicio de ingresos y pagos por cuenta del Tesoro, las horas de diez a dos de la tarde.

### Comisión Gestora del Hospital Militar

**ANUNCIO**

El día veintiocho de octubre actual, a las once horas, se reunirán en Junta los señores que componen esta Comisión Gestora, en el local que ocupa el Regimiento de Infantería número 37 (Despacho del señor Coronel), al objeto de adquirir por gestión directa los artículos que se consideran necesarios en el Hospital Militar de la plaza.

Los industriales que deseen tomar parte en esta licitación, dirijan sus ofertas al señor Presidente, Coronel de dicho Regimiento.

El cálculo de necesidades de artículos, pliego de las condiciones técnicas que han de regir y modelo de proposición, se encuentran de manifiesto en la Secretaría, sita en la Administración del referido Hospital, todos los días laborables, desde las nueve a las trece horas.

Santa Cruz de Tenerife, 9 de octubre de 1933. El Secretario, Rafael López Mora. V. B. El Presidente, Diego V. Montes de Oca.

# Ayer celebró sesión el Ayuntamiento

Bajo la presidencia del alcalde, señor Armas Quintero, celebró ayer sesión el Ayuntamiento.

Asistieron los concejales señores Alvarez López, Ramírez Vizeaya, Calzadilla, Reyes, Alvarez, Franquet, Déniz, Cova, Pérez Barrera, González Cabrera y Padrón.

### Para las próximas elecciones

Se acordó habilitar un crédito de 825 pesetas para adquirir material con destino a los 19 Colegios electorales de esta capital.

A petición de la Junta municipal del Censo electoral fué designado el funcionario de este Ayuntamiento, don Francisco Zamora Lloret, para efectuar los trabajos relacionados con las próximas elecciones para diputados a Cortes.

### Devolución de una fianza

Acordó devolver a don Pedro Rodríguez Bello la cantidad de mil pesetas, que en concepto de fianza depositó en las arcas municipales para responder del kiosko que construyó en la Alameda de la Libertad.

### Pidiendo aumento de haberes

Pasaron a informe de la Comisión de Presupuestos las instancias suscritas por los agentes de la Guardia municipal y los jardineros municipales, solicitando aumento en sus haberes. También pasó a dictamen de dicha

Comisión otra instancia en el mismo sentido presentada por los bomberos.

### Certificaciones de obras

Se aprobó una certificación de 2 mil 566'88 pesetas, por obras ejecutadas en la calle de Los Estudiantes, entre Puerta Canseco y Miraflores.

También se aprobó otra certificación de 12.215'74 pesetas, correspondiente a las obras del tercer kilómetro del camino vecinal al barrio de los Campitos.

### Edificaciones

Aceptando los informes emitidos por la Comisión de Obras, la Corporación acordó autorizar las siguientes edificaciones:

A D. Sinesio González, para construir tres casa viviendas de dos plantas en un solar de su propiedad, sito en la calle número uno del barrio de Salamanca.

A don Teodoro Marrero, para construir una casa en la calle tercera del Barrio del Uruguay.

A don Leonardo Morales Rufino, para construir una casa de dos plantas en el kilómetro cuatro de la carretera de La Laguna.

A doña Concepción Arnay González, para construir una casa de dos plantas en la calle de Ferrer.

A don Alfonso Dehesa, para construir una vivienda en la planta baja de la casa que posee en la calle de Numanzia (finca "Las Mimosas").

A don José Díaz Regalado, para construir una casa de una planta en la calle Particular del barrio de las Cuatro Torres.

A don Juan Zerpa, para construir una casa en la calle tercera del barrio del Uruguay.

### Estación para el servicio de autos

A propuesta de la Comisión de Obras se acordó autorizar a don Luis Vandewalle, para construir una Estación con destino al servicio de limpieza y engrasado de automóviles, como complemento de los "garages" establecidos en la calle de Santa Rosalia, número 63.

Se advierte al señor Vandewalle que el solar donde va a edificar estará en su día afectado por la prolongación de la calle de Callao de Lima, y que no será de abono la pequeña parte de edificio construida en lugar afectado por la citada prolongación.

### Instancia desestimada

Fué desestimada una instancia de don Juan Pestano, solicitando que el Ayuntamiento ejecute las obras de rebaje en una casa de su propiedad situada en la calle del Progreso, para traer esta a la rasante de dicha vía.

El Ayuntamiento justifica el acuerdo por cuanto la construcción de la casa a que se hace referencia, se llevó a efecto en fecha muy anterior a la que el Municipio se aprobaron las rasantes de la mencionada vía.

# INFORMACION DE LA AUDIENCIA

### Pleito de divorcio

Ante la Sala de lo Civil de esta Audiencia se celebró ayer la vista del pleito de divorcio seguido por doña Esperanza García Hernández, contra su esposo, don Teófilo Nieves Trujillo.

Informaron en el acto de la vista, los Letrados don Sebastián Castro y don José M. Frago; aquél en defensa de los derechos de la esposa y éste, en defensa del derecho del marido demandado.

El pleito quedó visto para sentencia.

### Sentencias

El Tribunal de Derecho, ha dictado sentencia en la causa tramitada en el Juzgado de la Orotava, por el delito de hurto, de cuyo hecho acusaba el Ministerio Fiscal al procesado José Méndez Rodríguez (a) El Estrellado.

En dicho fallo la Sala condena al procesado como autor criminalmente responsable de un delito de hurto, a la pena de 3 meses de arresto mayor, accesorias y pago de las costas, abonándose todo el tiempo de prisión sufrida.

La sentencia se ha dictado de conformidad con las partes.

También ha dictado resolución el mismo Tribunal en la causa seguida en el Juzgado de esta capital por el delito de allanamiento de morada y muerte de Carl Rudolph, contra Alejandro Niederlander.

El hecho ocurrió en la casa número 74 de la calle de Fermín Galán, en la que el procesado tenía alquilada dos habitaciones al matrimonio Carl Rudolph y Frida Koeber, y al penetrar el Alejandro Niederlander en la referida habitación sosteniendo una acalorada discusión, falleció minutos después el mentado Carl Rudolph.

En su fallo el Tribunal no aprecia la concurrencia de delito alguno, absolviendo libremente al referido procesado del delito que se imputaba, con declaración de las costas de oficio.

### Vista de una apelación

Ante la Sala de lo Civil, de esta Audiencia Provincial se celebró en la mañana de ayer la vista del recurso de apelación interpuesto por don Juan Hernández Candelaria contra resolución del Juzgado de Los Llanos, que estimó bien hecha la consignación judi-

cial de determinada cantidad adeudada al recurrente por don Felipe Concepción Candelaria.

En nombre del apelante informó el letrado, señor López de Vergara, interesando en un elocuente discurso exponiendo diferentes conceptos en materia civil, la revocación de la sentencia dictada por el citado Juzgado.

### Sentencias en pleitos civiles

Por la Sala de lo Civil se ha dictado sentencia en los autos sobre tercería de dominio, procedentes del Juzgado de Santa Cruz de la Palma, a virtud de apelación que contra la sentencia dictada por el juez, interpuso don José F. Fierro Fernández, representado por el Procurador don Antonio Ribot y dirigido por el abogado señor López de Vergara, y como apelados don Abilio Santiago Martín y don Braulio Martín Capote, representados por el Procurador don Antonio Fernández Alvarez y letrado señor Rodríguez Figueroa.

En dicha resolución se declara a haber lugar a la demanda de tercería deducida por don José F. Fierro, y en su consecuencia se absuelve de ella a los demandados don Abilio Santiago Martín y don Braulio Martín Capote, mandando seguir su curso la ejecución de la sentencia dictada por el Juzgado Municipal en el juicio verbal civil en que se hizo traba de embargo en el camión que ha sido causa de esta tercería, sin hacer expresa condena de costas de ninguna de las instancias, quedando confirmada la resolución del inferior a excepción de lo tocante al extremo de costas de primera instancia, en cuyo extremo se revoca.

En el acto de la vista defendió al apelante el letrado, señor López de Vergara, y al apelado el abogado, señor Rodríguez Figueroa.

También se ha dictado sentencia en los autos sobre impugnación de honorarios por indebidos, procedentes del Juzgado de esta capital, a virtud de declaración jurada formulada por el abogado don Jorge Foronda y Cubilla, contra doña Mercedes Pinto y Armas, por sí y como representante legal de sus menores hijos, en concepto de herederos de don Juan Foronda y Cubillas, representada por el Procurador don Rafael Cubas y defendida por el letrado don Juan Rumeu García.

La Sala en su fallo revoca la senten-

cia dictada por el citado Juzgado, declarando no haber lugar a la excepción de prescripción alegada, ni procedente tampoco la impugnación formulada por el concepto de indebidas las partidas contenidas en la minuta del abogado don Jorge Foronda, a excepción de lo correspondiente al escrito de 16 de Diciembre de 1922, relativo a la presentación de una carta, que deberá eliminarse y no ser tenida en cuenta, en la regulación definitiva de los honorarios del repetido letrado, sin hacer expresa condena de costas en ninguna de las instancias.

### De exportación

Frutos embarcados por Tenerife. Octubre, 9.—"Ardeola".—Liverpool.—311 huacales dobles, 913 sencillos, 2.148 atados tomates, 1.314 cestos tomates.

Octubre, 10.—"Isla de Gran Canaria".—Melilla. 20 huacales dobles; para Larache, 30 huacales dobles; Alicante, 3.177 dobles, 947 racimos; para Cádiz, 2.031 dobles, 204 racimos; para Valencia, 884 dobles. (Tomados en Sta. Cruz de la Palma.)—260 dobles. Cádiz. Valencia (Tomados en Sta. Cruz de la Palma) 50 dobles; para Barcelona, 57 dobles y 72 racimos; Alicante (Tomados en Santa Cruz de la Palma), 693 dobles. Octubre, 10.—"Llangibby Castle".—Londres.—2.152 atados tomates. 1.159 cestos.

### Federación Obrera

Asamblea general del Sindicato de Metalúrgicos

Invitamos a todos los afiliados a la asamblea general que tendrá lugar hoy jueves, a las ocho de la noche, en el local de la Federación Obrera, calle de Suárez Guerra, para tratar del siguiente orden del día:

- 1.—Tratar de las bases de trabajo que pretendan imponer a los camaradas de la Metropolitana.
  - 2.—Comunicaciones de los Comités Nacional y Regional.
  - 3.—Asuntos generales.
- Dada la importancia de los temas a tratar esperamos acudan todos como un solo hombre ya que así lo exige los intereses de nuestro Sindicato.
- EL COMITE.

## Corte Ese Catarro Ahora Con MENTHOLATUM

Frictione su pechito con MENTHOLATUM, aplíquelo en las fosas nasales y pronto podrá respirar más fácil y regularmente. MENTHOLATUM previene el peligro de congestión y crup, y su olor fresco y agradable calma y facilita un sueño tranquilo.

Siempre tenga a la mano MENTHOLATUM para esos accidentes casi diarios, como quemaduras, escaldaduras, afecciones cutáneas, golpes, rasguños etc. Exija el legítimo. De venta sólo en tarros, tubos y latas.

## Patatas para comer CARNE AMARILLA

Se recibirá una partida el próximo viernes 13 del corriente. Inmejorables precios.

Para pedidos: Heliodoro Rodríguez López, Caseta muelle. Teléfono 2-9-4.

## Compañía Adriática de Seguros



Aspecto general del edificio emplazado en la Gran Vía (Avenida de Pi y Suñer, 17) y Plaza del Callao, en Madrid.

(RIUNIONES ADRIATICA DI SICURTA)

Fundada en Trieste en 1838.

Inspector General para las Islas Canarias: AURELIO MATOS CALDERON SANTA CRUZ DE TENERIFE.

# ACADEMIA COMERCIAL

FERMIN GALAN, NUM. 3 SANTA CRUZ DE TENERIFE

Preparación especial por grupo de las siguientes disciplinas:

- CALCULO MERCANTIL
- CONTABILIDAD
- IDIOMAS
- TAQUIGRAFIA
- MATEMATICAS
- POR PROFESORES NATIVOS
- INFORMES, EN SECRETARIA DE 9 a 11 Y DE 3 a 6

## Pedid la leche condensada "Mariposa"

CON TODA SU CREMA. ES UN GRAN ALIMENTO

Ofrece interesantes regalos a los consumidores. No tirar la etiqueta sin antes mirar el dorso. Pudiera corresponderle un regalo en metalico. Las demás etiquetas se canjean por bonitos y útiles objetos.

REPRESENTANTE: P. DUQUE. — SANTA CRUZ DE TENERIFE

DE LA ACTUALIDAD MUNDIAL

Las impresiones del viaje de M. Herriot a Rusia

No hay país sobre el que se hayan dicho, en los tiempos presentes, tantas necesidades como sobre Rusia. De diversos lados interviene el fanatismo político. Para unos, no es más que objeto de una especie de místico culto. Para otros, aparece como tierra de espanto. Así es como, en estos mismos días, se desarrolla toda una campaña en torno a la pretendida hambre de Ucrania. El hambre la vi hace diez años, cuando diferentes misiones de socorro, y en particular la norteamericana, trabajaron para mitigarla. Esta vez, recorriendo Ucrania en diferentes sentidos, no he visto tal cosa. Ciertamente, aquí y allá,

Alejandrovich, príncipe Potemkin, organizó para Catalina II un viaje en que se habían empleado toda clase de artificios. Pero me atrevo a decir que yo he viajado de muy otra manera, como hombre que ama la verdad y que la dice sin cuidarse de si halaga o disgusta, bien se trate del magnífico esfuerzo de Roosevelt o del experimento soviético.

Este último experimento hay que estudiarlo cueste lo que cueste. La razón es muy sencilla: la Unión Soviética, según las estadísticas de 1 de enero de 1931, cuenta 161 millones de habitantes. En cinco años, de 1926 a 1931, ha aumentado todavía en 14 millones de habitantes, esto es, un término medio de 2.800.000 cada año. El profesor André Pierre, que tengo por uno de los mejores especialistas en cuestiones rusas, escribe: "Si este ritmo de crecimiento no disminuye, la Unión contará, hacia mediados del siglo XX, ¡unos 227 millones de habitantes!". Cifras como éstas, por sí solas obligan ya a reflexionar. No es inútil seguir de más cerca el movimiento demográfico. Entre 1914 y 1920, se ha producido una aceleración muy notable. El crecimiento medio, evaluado al 16'9 por mil habitantes, antes de la guerra, pasa a 22'7 en 1926. He aquí un primer hecho, un primer resultado, debido a la seria disminución de la mortalidad, sobre todo entre los niños.

Vista la cubierta, examinemos el interior. Para el observador político, para el que mira más allá del hecho banal, el espectáculo más curioso es el que ofrece la acción combinada de dos fuerzas contrarias: una de centralización, y de descentralización la otra.

Me explicaré. Por una parte, Lenin y su continuador, Stalin, han creado un Estado poderosamente centralizado,

Unión de Repúblicas Soviéticas, poniendo en común el ejército, los consejos de economía nacional, los ferrocarriles, la hacienda. A partir de esa fecha, la unificación no hizo más que acentuarse. Las repúblicas federales son todas socialistas, todas comunistas, todas proletarias. En virtud de la Constitución de 1925-1929 y de su artículo 69, no conceden el derecho del voto más que a los trabajadores, entendida esta expresión en un sentido restrictivo, pero, en realidad y según los cálculos de M. André Pierre, solamente el 4 por ciento de la población está privada del derecho cívico. El Estado de esta manera constituido está administrado por una jerarquía de soviets rurales, urbanos, provinciales, nacionales y esos mismos soviets designan comités para la ejecución de sus voluntades. Toda la política general, negocios extranjeros, guerra y marina, transportes, policía, permanece en manos de la Unión, bajo la autoridad del Congreso de los Soviets, del Comité Central de la Unión (el famoso Tsik) y del Consejo de Comisarios. Y, a su vez, toda esta política general está subordinada a las decisiones del partido. He aquí, un ejemplo perfectamente limpio—y de qué amplitud!—de centralización rigurosa.

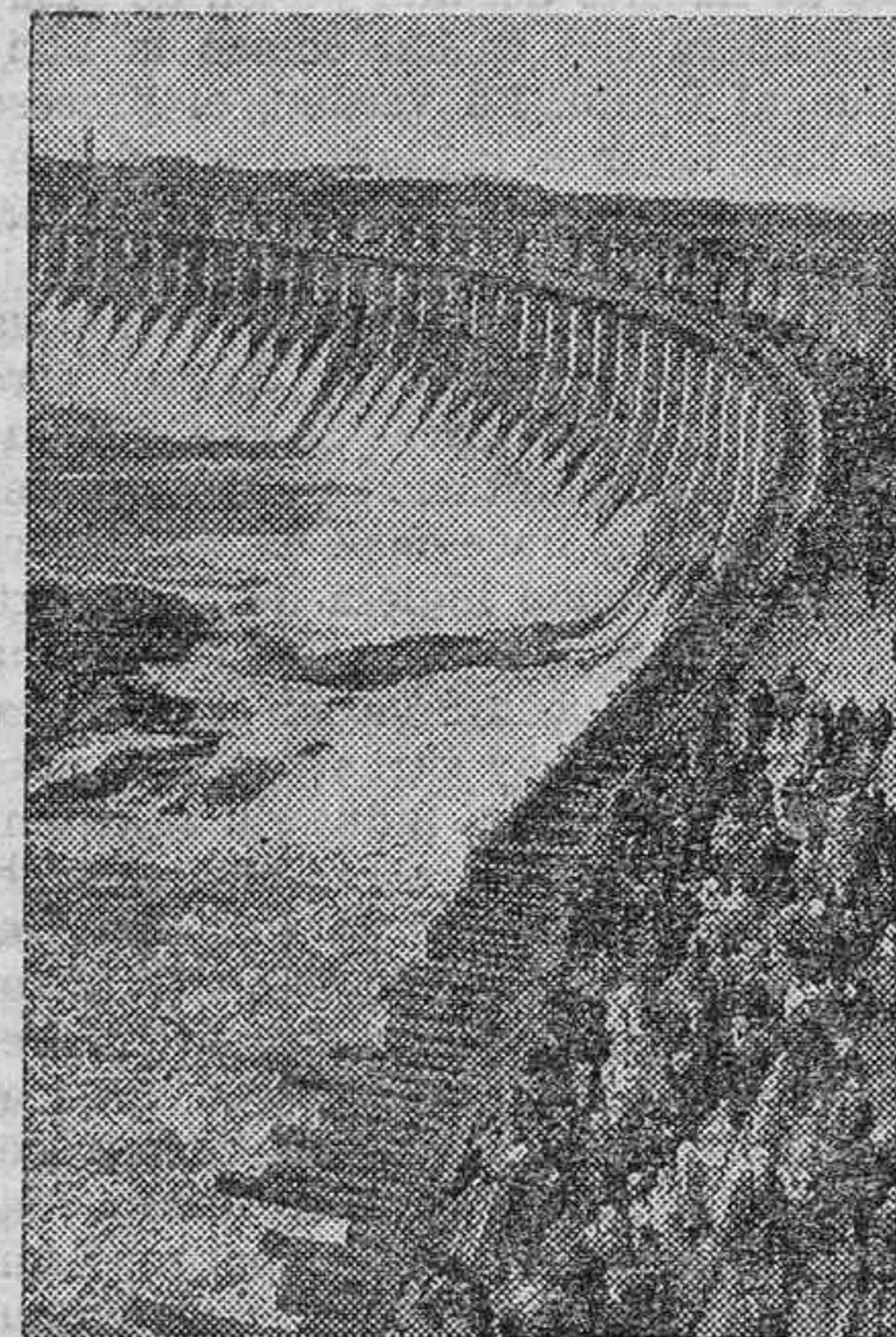
Pero, por otra parte, y, en cierta medida, inversamente, la Constitución soviética deja un gran margen al federalismo. El Tsik comprende un Consejo de la Unión y un Consejo de nacionalidades. Las repúblicas federadas conservan las funciones siguientes: Instrucción Pública, Asistencia, Justicia. El soviétismo se ha dado, pues, como regla a seguir en este punto, una política exactamente contraria a la del zarismo. Las nacionalidades han sido despertadas de nuevo, o despertadas por primera vez. La Unión ha llegado a comprender hoy once repúblicas y quince territorios autónomos. Esas repúblicas esos territorios, son invitados a emplear su autonomía cultural y administrativa. La lengua rusa ha sido eliminada de la escuela, de la oficina, del foro. Las minorías ven consagrados sus derechos. Así, por aparente paradoja, un régimen internacionalista por esencia se concilia con un régimen de nacionalidades, que permite a los diferentes pueblos una expansión intelectual de que se muestran especialmente reconocidos.

¿Es que las dos tendencias que acabamos de definir no estarán algún día en conflicto? Este es un problema del porvenir. Pero, en el presente, esta conciliación explica el éxito del régimen soviético, su estabilización... Este es un hecho esencial que importa observar, por cuanto explica todas las manifestaciones exteriores de la actividad soviética, tal como un viajero puede observarlas.

Edificado sobre estas bases, ¿está el régimen soviético en desarrollo? Quién lo negase sería ciego o de mala fé. Aquí debería comenzar una descripción

demasiado larga para hallar sitio en un solo estudio.

Es interesante notar la descomposición de la población. El elemento rural representaba en 1920 el 84'3 por ciento del total; descendió a 82'1 en 1926 y 81'3 por ciento en 1930. Así el desenvolvimiento industrial y el plan quinquenal han disminuido el número de los



UNA OBRA HIDRAULICA

rurales, pero en una proporción en su ma poco importante. La agricultura sigue siendo la ocupación principal de la Unión Soviética.

De una manera general, la agricultura se industrializa. Es, por lo demás, ley de toda la expansión soviética. Bajo la autoridad de la ciencia, se ha creado y desarrollado un inmenso movimiento. Ese movimiento arrastra desde los miembros de la Academia de Ciencias hasta los obreros. Entre éstos, desde luego, ha surgido todo un sistema de emulación. La República de los Soviets no es un régimen igualitario. A cada cual le trata según el trabajo que hace. Es el principio social de la doctrina de Stalin. Sobre esos postulados se ha constituido toda una industria nueva, a menudo con el concurso de los técnicos extranjeros. Comprende por lo menos tres grupos esenciales: el de Ucrania, el del Ural, el de Siberia. He visitado con admiración de Dnieprostroil la central hidroeléctrica capaz de suministrar 750.000 caballos de fuerza. Se encontrará su descripción en la "Hydro and Hydro Electric Construction".

Si se añade que la Unión Soviética ha impuesto la instrucción obligatoria por siete años y que ha constituido un magnífico ejército, se comprenderá que representa una fuerza esencial en el mundo. Si semejante tema interesa, vendremos que volver a él, con todo detalle. Desde ahora se comprenderá con qué atención he estudiado el nuevo régimen y se sabrá también por qué he de aconsejar que se le observe fríamente.

Eduardo HERRIOT.



COMISARIOS DEL PUEBLO

se han ofrecido dificultades al aprovisionamiento, la producción ha sido insuficiente, sea consecuencia de la pereza, sealo de la mala voluntad. En parte alguna he descubierto el hambre, ni siquiera en los pueblos alemanes que me señalaron y que fui a ver. Lo que allí he notado es una campaña extranjera, en apoyo de un evidente deseo de extensión hacia el Este. En Alemania, e incluso en Francia, se ha reparado un folleto en cuya cubierta aparece un desgraciado niño muerto. Esa pretendida fotografía es un "camouflage" de otra fotografía tomada diez años atrás, durante la verdadera hambre. Esa imagen, de que se saca hoy tan extraño partido, la vi yo, y todos pueden verla, en el Museo de la Revolución en Moscú.

Semejante campaña extranjera es el motivo profundo de la irritación que reina, en estos momentos, en la Unión Soviética, contra Alemania. Esta hostilidad, hay que saberlo, es uno de los elementos esenciales de la política internacional en los tiempos presentes.

En verdad, la Rusia actual—emplemos esta expresión inexacta, pero cómoda—es para el observador un campo notable de experimentos. Por mi parte, lo he estudiado con la seriedad del viejo administrador que hay en mí. He pasado por todos los trances obligados. Recordará el lector que, después de la conquista de Crimea, Gregorio



ENSENANDO A LEER

como consecuencia de la intervención de las potencias occidentales. El decreto de 1 de junio de 1919 proclamó la

deportes

FUTBOL

El partido de hoy

Esta tarde se celebrará en el campo de la Avenida el partido de campeonato entre los primeros equipos Unión e Iberia, que promete resultar muy reñido.

El "once" del Toscal está bien preparado, bajo la dirección de su entusiasta presidente, señor Sedó, y va esta tarde al campo de la Avenida con los mayores arrestos, confiando en obtener un buen resultado frente a los unionistas.

Estos sacarán el mismo cuadro de jugadores que venció por 6-0 al Moderno y nada hace presumir que pueda truncarse su optimismo de llevarse hoy los tres puntos correspondientes.

El partido comenzará a las cuatro.

Nota de la Federación

El Comité de esta Federación tiene acordado, en sus sesiones últimas, imponer las siguientes sanciones:

A los jugadores José Díaz Hernández, Manuel Galván Baute y Juan Abreu Pagés, del Salamanca, Francisco Martín Plasencia, del Cataluña, y Antonio Núñez García, del Iberia, amonestación por empleo de juego violento y peligroso.

Al jugador del Marítimo, Manuel Santana Gordillo, inhabilitación a perpetuidad por insultos y agresión al árbitro, causándole lesiones e intento de reincidencia en las mismas faltas durante el mismo partido, después de haber sido expulsado del campo.

A Juan Fernández Bonilla, del mismo Club, inhabilitación de seis meses por penetrar en el campo, después de haber sido expulsado del mismo por agresión a contrario, insultando y amenazando al árbitro.

A Cayetano Rocío Martín, Emilio Duarte Aguilar y Miguel García González, del mismo Club, inhabilitación de tres meses a cada uno por secundar la actitud de los anteriores.

A Pedro Sánchez González, del Hespérides, inhabilitación de tres semanas por protestar de las decisiones del árbitro y desobedecerle cuando ordenó su expulsión del campo.

A Joaquín Martí Castro, del mismo Club, inhabilitación de tres meses por proferir insultos contra el árbitro desde la tribuna donde se hallaba en calidad de espectador.

A Antonio Morales Canino, del Nápoles, inhabilitación de dos semanas por agresión a contrario.

Fútbol entusiasta

El Firestone F. C. acepta el reto lanzado por el Club Colombófila de esta capital para jugar un partido amistoso el próximo domingo, en el campo de la Avenida. El Firestone se alineará con todos los titulares.

—Ha quedado constituido en esta capital un equipo infantil denominado C. D. Baudet, que hará su debut hoy, jueves, festividad de La Raza, conteniendo con el Titán F. C. El C. D. Baudet está integrado por los siguientes jugadores:

Izpizua; López, Santiago; Chongui, Monteverde, Ramos; García, Méndez, Gilberto, Marcelo, Santiago II.

Este equipo reta al Kentucky F. C. a jugar un partido amistoso para el próximo domingo. En caso de aceptar, sirvase contestar por este diario.

—El próximo domingo hará su debut el notable once U. D. Autobús con el Royalty Balompí, en el campo del Salamanca, a las 10 y media, alineándose el Autobús de la siguiente forma:

Ramírez; Marrero, Irusta; Pagés, Correa, Perera; Jaime, Batista, Armas, Batista II, Rodríguez.

—Ha quedado constituido en esta capital un nuevo equipo denominado C. D. Island, integrado por los siguientes jugadores:

Blas; Arturo, Antonio; Coello, Pepete, Pascual; Oscar, Coello II, Peña, Morales, González.

Este equipo reta a todos los de su categoría, principalmente al Coruña, Leones Blancos, Castro y Postal Express.

—El domingo, a las 3 de la tarde, jugarán en el campo de la Avenida los equipos infantiles Unión y Rambla F. C., alineándose el primero como sigue:

Santiago; Manuel, Obdulio; Tolino, Mora, Antonio; Pedro, Gabriel, Rosendo, Andrés, Garrido.

—Ha quedado constituido en esta capital un equipo denominado C. D. Kentucky, alineándose con los siguientes jugadores: Cándido; Perico, Celso; Correa,

Frias, Delgado; Goyo, Corpan, Rogelio, Manuel, J. Cruz.

Este equipo reta a los de su categoría, principalmente al Serrano F. C., al Arco Iris y al Pequeño Pallés.

—El día 22 se desplazará al Puerto de la Cruz el U. D. Autobús, para disputarse una copa en tres partidos con el titular de dicha localidad.

—Ha quedado constituido en esta capital un equipo denominado Chavallillo F. C., integrado por los siguientes jugadores:

Díaz; Padilla, Soto; Baute, Albertos, Armas; Toledo, Abreu, Díaz II, Toledo II y Pérez.

Este equipo reta a todos los de su categoría, principalmente al Coruña, Leones Blancos e Hispania, para jugar un partido el próximo domingo en el campo del Santa Cruz.

—Ha quedado constituido en esta capital un equipo infantil denominado Pequeño Olivares, el cual hará su debut el próximo domingo, a las 9 y media, enfrentándose con el Pequeño Atlético Cluz Toscal, en el campo del Iberia. La alineación es como sigue: González; Elías, Antonio; Sanfeli, González II, García; Mario, Llanos, Tomás, Sanfeli II y Mario II.

—El domingo contendieron los equipos Fortuna y Pequeño Pallés, venciendo el primero por 7-0, marcados por Pedro (3), Cabrera (2) y Freisa (2).

El Pequeño Fortuna reta al Pequeño Nacional y al Pequeño Salamanca para jugar un partido amistoso en el campo del Salamanca.

HOCKEY

Hockey en Tenerife

Los entusiastas aficionados que integran el Tenerife Hockey Club celebraron el domingo próximo pasado, en el campo de la Avenida, el segundo partido de la temporada.

Cuentan para la actual temporada con nuevos y excelentes jugadores, que aumentan el deseo de constituir un equipo eficiente.

Hoy, día 12, se celebrará un tercer encuentro.

Otros entusiastas deportistas de la vecina ciudad se proponen constituir otro equipo.

Al dar noticia del curso de este nuevo deporte en la isla, alentamos a sus organizadores para persistir en su deseo de lograr un cuadro de categoría.

A LA VANGUARDIA en VALOR y ECONOMIA



Estos COCHES CONTINENTAL coronan 30 años de práctica en ingeniería

Continental insta a Ud. a comparar cualquier automóvil de precio equivalente con los tres surtidos de esta marca, apoyados por 30 años de práctica. Vea Ud. por sí mismo el valor añadido que brinda Continental:

El BEACON—con tamaño, belleza, comodidad y detalles refinados como nunca antes se consiguieron a tal precio y módico costo de mantenimiento. Motor "Red Seal" de 4 cilindros. Ballestas traseras dobles Cantilever... suspensión de carga tipo de carreras... carrocerías de seguridad, todas de acero y parabrisas de vidrio inastillable... consumo de 8 a 9 1/2 litros de gasolina por 100 kms... y muchas otras características sensacionales.

El FLYER—un automóvil de "precio medio" que se vende a precio módico. El FLYER encierra todos los refinamientos mecánicos modernos, amplio espacio de entre-ejes, gran espaciosidad interior, potente motor "Red Seal" de 6 cilindros y agradable economía de mantenimiento. Nunca antes se ofreció tanto automóvil por tan poco dinero.

El ACE—este es el coche de lujo del surtido Continental, sin lujo en el precio. Un hermoso automóvil que encierra todas las famosas características Continental, incluyendo la POTENCIA ALADA, la sensación de suavidad en el automovilismo. Motor "Red Seal" de 6 cilindros, que rinde 136 kms. por hora y la última novedad, el embrague excéntrico automático. No puede Ud. anhelar un automóvil mejor que el Ace.

Examine estos estupendos modelos en nuestro establecimiento y descubra el automovilismo moderno a costo ínfimo.

A. J. Miranda Tenerife

Automóviles RED SEAL Continental

EMPRESAS DE AGUAS

ATARJEJA DEL ESCOBONAL Comunidad constituida para la canalización de aguas

Se convoca a los señores que integran esta Comunidad, a una junta general extraordinaria que se celebrará en las oficinas de la sociedad "Rio y Badajoz", el próximo domingo, 15 de los corrientes, a las once horas, al objeto de tratar de los siguientes artículos:

- 1.—Lectura y aprobación del acta anterior.
2.—Dar cuenta de la renuncia presentada por el señor tesorero, por causas de ausencia y nombramiento del partícipe que lo sustituya.
3.—Conocer un escrito de la Comunidad "Atarjea del Escobonal. Trozo Segundo", pidiendo permiso para construir una atarjea por los sitios concedidos a esta Comunidad.
4.—Dar cuenta del estado económico de la Comunidad.
Villa de Güimar, 9 de octubre de 1933.
—El presidente, Gumersindo García.

COMUNIDAD "EL LORO"

Por la presente se convoca a junta general extraordinaria para el domingo, 15 del corriente, a las dos de la tarde, en el local del Orfeón la Paz, calle de Herradores, número 59, para tratar de la siguiente:

- ORDEN DEL DIA
1.—Lectura y aprobación del acta anterior.
2.—Dar cuenta de la tramitación de la perforación del remate de los cuatrocientos metros y tratar del nuevo remate.
3.—Presentación de cuentas.
4.—Manifestaciones de los señores socios.
NOTA.—Queda advertido todo socio que según el artículo 27 del Reglamento, que dice, el socio que no esté al corriente con su última mensualidad no tendrá derecho a voz ni voto.
La Laguna, 9 de octubre de 1933. El

presidente, Bernardo González Ferrera. El secretario, Cipriano Armay.

SOCIEDAD DE AGUAS "SAN ROQUE"

con domicilio en La Laguna

Se convoca a los señores accionistas de esta Sociedad a Junta general extraordinaria que tendrá lugar el día 15 del corriente y hora de las 3, en el local del Orfeón La Paz de esta ciudad, con arreglo al orden del día que seguidamente se expresa, avirtiéndose que de no reunirse el número de socios necesarios o sea la mitad más una de las acciones no se pondrán tomar acuerdos.

- ORDEN DEL DIA
1.—Lectura del acta de la Junta anterior.
2.—Elección de cargos vacantes.
3.—Manifestaciones de la Presidencia y de los señores socios.
Ciudad de La Laguna, 7 de octubre de 1933. LA JUNTA DIRECTIVA.

COMUNIDAD DE AGUAS "CERCA DE LA FORTUNA"

Pone en conocimiento de los señores socios que han dado principio los nuevos trabajos de perforación, habiéndose perforado 28 metros. Se pondrán al cobro los recibos atrasados y los nuevos en el mes actual. El presidente, Juan Díaz Jiménez.

Comunidad "LOS DORNAJOS"

Por el presente se anuncia la pública subasta extra-judicial de las participaciones números 100, 109 y 138 de la Comunidad "Los Dornajos", cuyo acto tendrá lugar ante el Consejo de Administración el día 22 del actual y hora de las once de la mañana, en el local que ocupa la Sociedad "El Centro", de esta Villa, debiendo ser adjudicadas dichas participaciones al mejor postor, de conformidad con lo que determina la regla séptima de los Estatutos porque se rige la expresada Comunidad. Victoria de Acentejo, 10 de octubre de 1933. El Secretario, Juan Flores.

Sindicato Agrícola del Norte de Gran Canaria

PRECIOS PROVISIONALES ACORDADOS PARA EL CORTE CORRESPONDIENTE A LA SEMANA ANTERIOR (DEL 2 AL 7 DE OCTUBRE)

Table with 3 columns: Group Name, Weight, Price. Includes PRIMER GRUPO (25 kilos enadelante) at 0'30 Pesetas, SEGUNDO GRUPO (15 a 24 kilos) at 0'25 Pesetas, etc.

Según se desprende de los datos anteriores, en estos últimos días se ha operado una notable reacción en casi todos los mercados, en favor de los precios de nuestros plátanos. El movimiento en alza, a pesar de su brusquedad, (lo mismo que ocurre cuando es hacia la baja), apenas si tiene repercusión en los precios de detalle a que se ofrece la mercancía en los mercados de consumo. Es, pues, evidente, que el único motivo que determina la mejora, es la disminución de producción, propia de la época, y pone de relieve, como una ordenación más acertada del negocio de exportación, en las épocas de mayor abundancia de fruta, evitaría sacrificios desproporcionados, como lo que se ve obligada a sufrir todos los años la agricultura canaria. Las Palmas, 9 de octubre de 1933.

RICINO GOLOSOS DELICIOSO PURGANTE

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

## MADRID

### SE REUNE LA MINORIA RADICAL

Madrid, 11.16.—En una de las sesiones del Congreso se reunió la minoría parlamentaria radical.

Ante la extrañeza de los periodistas, por el poco tiempo que duró la reunión, dijeron los concurrentes a la misma que no se habían tratado asuntos importantes, pues la convocatoria se había hecho el domingo pasado, antes de resolverse la crisis y que una vez solucionada esta ya no tenía la reunión finalidad concreta.

Los diputados reunidos solo cambiaron impresiones sobre el actual momento político y la próxima lucha electoral que se avecina.

### CONSEJO DE MINISTROS

El Consejo de ministros celebrado hoy en la Presidencia duró desde las diez y quince de la mañana hasta la una de la tarde.

### DECLARACIONES DEL SR. LARA SOBRE LA EMISION DE OBLIGACIONES DEL TESORO

El ministro de Hacienda, señor Lara, habló con los periodistas a la salida del Consejo.

Dijo que se había fijado el lunes, día 23 del actual, para la emisión de las obligaciones del Tesoro, por un valor de 290 millones de pesetas.

Añadió que se incluyen en dicha cifra los 40 millones destinados a construcción de los barcos encargados por Méjico.

Hablando de las particularidades de la emisión, manifestó el señor Lara que esta se hará al tipo del cinco por ciento, libre de impuestos, reembolsable en un período de dos años.

### LA COMISION MIXTA PARA LA IMPLANTACION DEL ESTATUTO EN CATALUÑA

El Consejo se ocupó de la designación de las personas que han de ocupar los cargos de presidente y vocales de la Junta mixta para la implantación del Estatuto de Cataluña.

Fueron elegidos los siguientes señores: Presidente, don Justino Azcárate.

Vocales propietarios: don Antonio Moral López, por el Ministerio de Justicia, y don Cándido Bolívar por el Ministerio de Instrucción Pública.

También fueron designados vocales suplentes los señores don Casto Barahona, por el Ministerio de Justicia, y don Ramón González Sicilia, por el Ministerio de Instrucción Pública.

### SE RECONOCE EL GOBIERNO DE CUBA

En el Consejo se acordó reconocer al Gobierno cubano del doctor Grau San Martín, congratulándose, al mismo tiempo, de que esta decisión haya coincidido con la celebración de la Fiesta de la Raza.

Fué designado el ministro de Industria y Comercio, señor Gordón Ordás, para que asista en representación del Gobierno a los actos conmemorativos que se celebrarán mañana en Madrid.

### LO QUE DIJO EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

El señor Rico Abello informó al Consejo de que en toda España la situación general acusaba tranquilidad.

Fueron admitidas por el Consejo las dimisiones de algunos gobernadores civiles y nombradas las personas que han de sustituirles.

### NOMBRAMIENTOS

También se ocupó el Consejo del nombramiento del personal para ocupar los altos cargos.

La lista y nombres de los mismos no se facilitará hasta que sean firmados por el señor Alcalá Zamora.

### EL CONSEJO DE MAÑANA

El Consejo de ministros de mañana se verificará en el Palacio Nacional, bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora.

### LA NOTA OFICIOSA DEL CONSEJO

La nota oficiosa del Consejo facilitada en la Presidencia dice lo siguiente:

JUSTICIA.—Se aprobó el expediente de subasta de las obras de las prisiones de Cartagena y Priego.

Se firmó un decreto regulando la aplicación del artículo 22 de la ley sobre la imposición de quincenas.

El ministro, señor Botella Asensi, informó del estado en que se halla el traspaso de servicios dependientes del Ministerio de Justicia a la Generalidad.

MARINA.—Se nombró una ponencia compuesta por los ministros de Gobernación, Guerra y Marina, para que proponga las modificaciones en la actual legislación de la Marina mercante en relación con el movimiento turístico a Baleares.

OBRAS PUBLICAS.—Se aprobaron los expedientes de las obras de defensa de las carreteras, andenes y muelles de Levante, en Valencia.

### DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO

A la salida, el señor Martínez Barrios dijo a los informadores que se habían firmado los decretos concediendo los collares de la Orden de la República a los señores Azaña y Lerroux.

Dijo también el jefe del Gobierno que habían aprobado una amplia combinación de gobernadores civiles y altos cargos, negándose a facilitar los nombres hasta que no estuvieran sancionados por el señor Alcalá Zamora, cosa que se efectuará mañana.

### EN UN ACCIDENTE AUTOMOVILISTA RESULTAN HERIDOS VARIOS SOLDADOS

A las diez y media de la mañana ocurrió en la carretera de Extremadura un desgraciado accidente automovilístico, del que resultaron varios soldados heridos.

Los detalles recibidos dicen que en una vuelta muy pronunciada de la citada carretera chocaron dos camiones militares, ocupados por soldados.

Uno de los camiones volcó por los efectos del choque, precipitándose desde la carretera a un barranco, en el fondo del cual se estrelló contra una pequeña casita, que se hallaba deshabitada, derribándola.

Resultaron heridos numerosos soldados pertenecientes al primer Regimiento de Zapadores.

Afortunadamente ninguno de los heridos acusa gravedad.

Un anciano que transitaba por la carretera y que fué alcanzado por el otro camión, se halla en estado gravísimo.

Todos los lesionados fueron asistidos en la Casa de Socorro, sucursal del distrito de Palacio.

A ninguno, salvo al anciano, fué preciso hospitalizarlo.

### UNA DIMISION Y UN NOMBRAMIENTO

El ministro de Comunicaciones, señor Palomo, manifestó que se había admitido la dimisión del Director general de Telecomunicación, señor Sastre.

Fué nombrado para sustituirle el señor Biedma.

### UNA ENCUESTA DE "A B C" SOBRE LAS ELECCIONES

El periódico "A B C" publica hoy unas declaraciones de los señores Gil Robles, Goicoechea, Lamamié de Clairac y Sainz Rodríguez, sobre la posible unión de las derechas ante la próxima lucha electoral.

El señor Goicoechea ha manifestado que no coadyuvará a la unión de las derechas implica una grave responsabilidad.

Considera indispensable para dicha unión la existencia de un organismo central que podría ser la minoría agraria.

El señor Gil Robles también se mostró partidario de la unión, pero creando un organismo central y dejando que las organizaciones provinciales lleven la iniciativa en sus respectivas circunscripciones.

Cree que no se deben de sacar menos de 160 diputados.

El señor Lamamié de Clairac también espera que se obtengan 150 actas, y de ellas 50 diputados monárquicos declarados.

Pide que la unión de las derechas se haga con toda lealtad, sin propositos de absorción.

El señor Sainz Rodríguez opina que la próxima lucha electoral proporcionará a las derechas el grupo de diputados más numeroso del Parlamento.

### LA DESIGNACION DE PUESTOS EN MADRID

Han comenzado las derechas los trabajos para la distribución de puestos para la candidatura de coalición en Madrid.

Se cree que figurarán catorce puestos, diez políticos y cuatro para representantes de la industria y Comercio.

La lucha promete ser reñidísima en provincias.

### COMENTARIOS DE LA PRENSA SOBRE LA SITUACION POLITICA

"El Debate" formula una enérgica protesta por la actitud de los socialistas al querer impedir la celebración de las asambleas de las Juventudes católicas.

Advierte al Gobierno de que se anuncia la huelga general en Calahorra para impedir la realización de un mitin agrario, y dice que espera que cumpla con el deber sin arredrarse por amenazas.

"A B C" recuerda en su edición de esta mañana que durante la dictadura,

hasta abril de 1931, constantemente propugnó por la celebración de elecciones, resaltando por otra parte que hay izquierdistas que consideran impolítico ir a unas elecciones que puedan dar el triunfo a las derechas.

"La Libertad" se ocupa de las declaraciones del Sr. Largo Caballero acerca del artículo 75 de la Constitución, y le replica que se le ha olvidado reparar el 81, de donde se deduce que la disolución de las Cortes es potestativa del jefe del Estado.

### LA LOTERIA

En el sorteo de Lotería celebrado hoy han resultado premiados los números siguientes:

Primero: con 2.000.000 de pesetas, 30.583, en Barcelona.

Segundo: con 1.000.000 de pesetas, 25.342, en La Coruña.

Tercero: con 500.000 pesetas, 39.549, en Barcelona.

Cuarto: con 450.000 pesetas, 36.420, en Barcelona.

Quinto: con 350.000 pesetas, 49.791, en Logroño.

Sexto: con 150.000 pesetas, 43.078, en Madrid.

Séptimos: con 15.000 pesetas cada uno.—43.820, en Las Palmas; 41.462, en Las Palmas; 23.680, 18.758, 48.355, 59.837, 9.864, 18.834, 49.003, 29.075, 6.784, 32.078, 4.190, 49.437, 51.176, 49.115, 39.440, 38.865, 45.214, 5.380, 32.597, 42.357, 40.825, 40.715 y 31.230.

## PROVINCIAS

### VIOLENTO TEMPORAL

Ferrol, 11.—Se ha desencadenado un violento temporal, siendo preciso reforzar las amarras de los buques anclados en el puerto.

El fuerte viento huracanado derribó el almacén denominado "Concepción Arenal", sin registrarse desgracias.

### LA FIESTA DE LA RAZA

Ferrol, 11.—Los marinos de guerra peruanos se han asociado a los actos que se han de celebrar con motivo de la Fiesta de la Raza.

### EL TEMPORAL EN BILBAO

Bilbao, 11.—A consecuencia del fuerte viento reinante han quedado destrozados los cables de conducción eléctrica, y muchísimos árboles.

En el pueblo de Abanto Triebana una chispa eléctrica ocasionó un incendio en una casa propiedad de los hermanos Fernández, que quedó completamente destruida.

### EL ESTATUTO VASCO

San Sebastián, 11.—Mañana se reunirán las comisiones gestoras de los Ayuntamientos y Diputaciones para tratar del plebiscito referente al Estatuto Vasco, que se celebrará el próximo día 29.

### CIERRE DE UNA MINA

San Sebastián, 11.—La empresa de la mina "José", del término de Muskues, acordó el cierre de la misma por faltar salida al material.

### UNA SOCIEDAD SECRETA DE LA HABANA ORDENA UN ASESINATO EN ESPAÑA

Barcelona, 11.—Ayer tarde, al salir de su domicilio el profesional pelotari Gabriel González, observó la presencia de algunos individuos sospechosos. Puso el hecho en conocimiento de la policía y ésta detuvo a uno de los individuos, llamado Ernesto.

Conducido a la Comisaría y convenientemente interrogado, declaró que pertenecía a una sociedad secreta de la Habana.

Dijo también que la referida sociedad había condenado a muerte al pelotari y que él había sido encargado de cometer el crimen.

La sociedad, continuó diciendo, le había facilitado los medios para huir al extranjero una vez realizado el atentado.

Parece que este crimen se fraguó en una república americana, y supone el detenido que Gabriel actuó en política contra dicha sociedad, durante la dictadura.

La policía ha comprobado que la sociedad secreta, cuyo nombre no ha querido decir el detenido, había enviado medios para ejecutar su designio.

## AVISO AL PUBLICO

Llamamos la atención del público en general para que no deje sorprender su buena fe, por los profesionales del cuento, con absurdas y falsas promesas, sin aportar testimonios que puedan justificarlas.

La Casa PEMARTIN, de Jerez, es la UNICA marca de vinos y coñacs garantizada oficialmente por la Sanidad y Técnica nacional y extranjera, que no quema los pulmones, ni produce alcoholismo como otras. Poseyendo las mejores y más antiguas soleras, destilación más selecta, finísimo aroma, suave paladar y mayor vejez, que no haura técnica ni persona capacitada, por muchos títulos que posea, capaz de demostrar lo contrario, ni presentar otra marca con tan sanas cualidades, ni tan sólidas garantías.

NADIE PUEDE ADQUIRIR BUENOS VINOS Y COÑACS SI NO EXIJE LA MARCA "PEMARTIN"

—DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO—

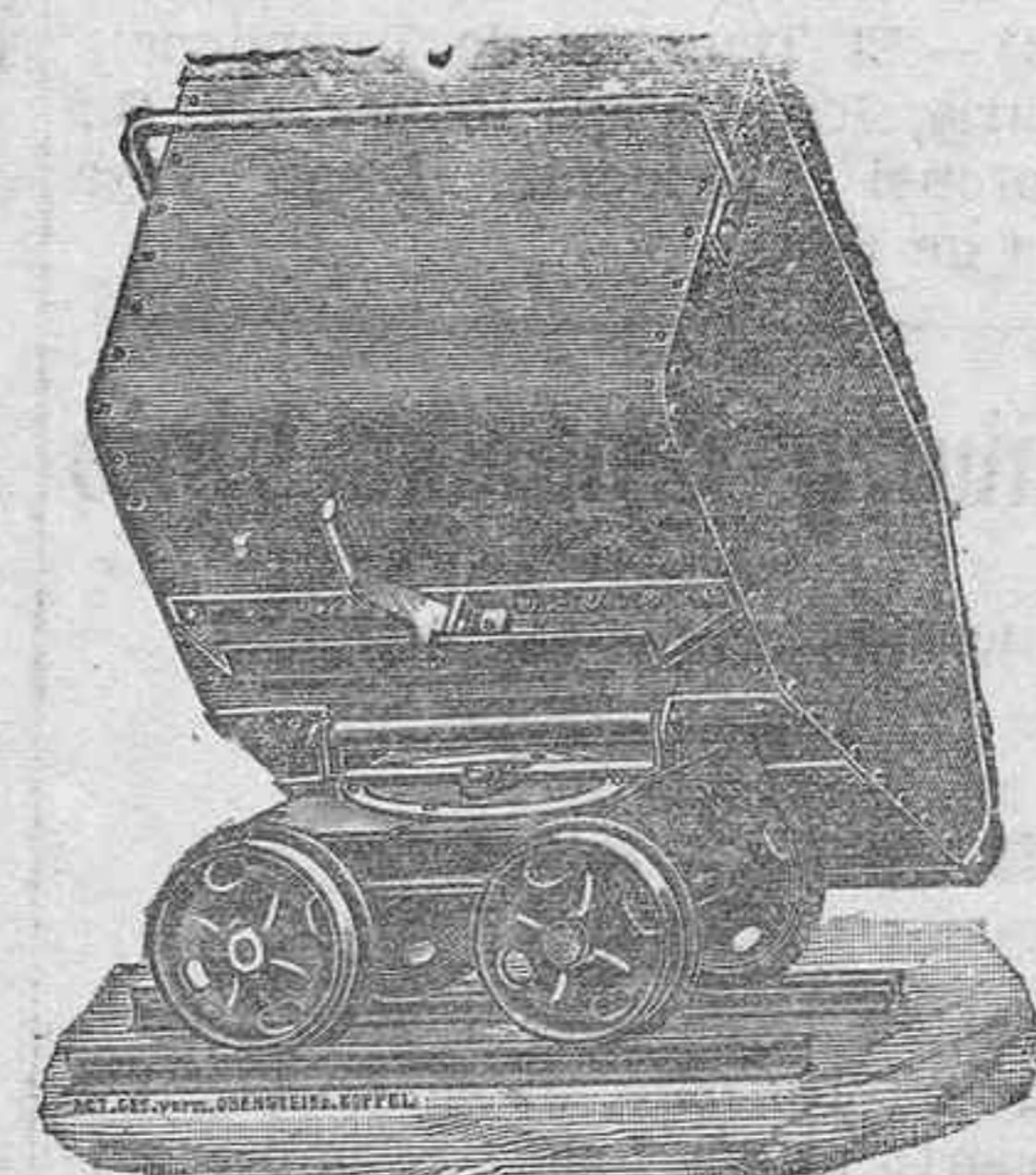


Vendedor exclusivo: PASCUAL RUIZ HERNANDEZ Rambla de Pulido, 15

## Para galerías de agua

Vagonetas, raíles, traviesas, y demás clase de material de la acreditada Fábrica:

## Orenstein & Koppel



SIEMPRE EXISTENCIAS

## Jacob Ahlers, Marina 31

Teléfonos números 1.140 y 1.141

Santa Cruz de Tenerife

## D. Diego López de Soria y Benitez de Lugo

Segundo aniversario del joven que falleció en La Laguna el 13 de Octubre de 1931, a la edad de 14 años.

Su inconsolable madre, doña Pura Benitez de Lugo; abuelos, doña Carmen Ponte y Llarena y don Diego Benitez de Lugo y Monteverde; bisabuela, tíos, primos y demás familia;

Suplican a sus amistades se sirvan asistir a la misa que se celebrará mañana, viernes, día 13 del actual, a las 7 de la mañana en la Iglesia de Nuestra Señora del Pilar, de esta capital, y encomendar su alma a Dios, favor que agradecerán profundamente.

Santa Cruz de Tenerife, 12 de Octubre de 1933.

## EXTRANJERO

### EL "DIA DEL ARTE ALEMAN"

Munich.—El día 14 de octubre tendrá lugar el Día del Arte alemán.

En este día el canciller colocará la primera piedra de la Casa del Arte alemán para substituir el antiguo Palacio del Arte, destruido por un incendio.

Este día simbolizará el estrecho contacto entre el pueblo y su arte.

### LOS "CUATRO"

Roma.—Ha regresado a esta capital el subsecretario de Estado en el Ministerio de Negocios Extranjeros, después de haber conferenciado en Rícioni con el jefe del Gobierno.

Los rumores que habían circulado acerca del encuentro en el norte de Italia de representantes de las potencias firmantes del pacto de los cuatro países, han sido desmentidos terminantemente en los círculos bien informados.

### FRACASARON LAS GESTIONES PARA RESOLVER EL CONFLICTO DEL CHACO

Buenos Aires.—El ministro del Exterior, del Brasil, declara oficialmente que Argentina, Brasil, Chile y Perú reconocen la imposibilidad de hallar una base de conciliación para acabar con la guerra paraguayo-boliviana.

Por tanto, las cuatro potencias comunicarán a la Sociedad de Naciones que abandonan toda mediación.

### QUIEBRAS

Berlín.—La estadística oficial del Reich registra en el mes de septiembre 218 quiebras y 89 suspensiones de pagos, contra 255 y 73, respectivamente, en el mes de agosto.

### EL NUEVO DERECHO ALEMAN

Leipzig.—Hablando ante el Congreso de Juristas alemanes el consejero superior de la Regencia, Schraut, ha expuesto los principios del nuevo derecho, diciendo entre otras cosas:

"El pueblo alemán desea vivir en paz con todos; pero es hora de pedir que su derecho a edificar pacíficamente su propio estado y su economía no le sea negado por ningún otro pueblo. Para los nacionalistas el derecho es lo que sirve a todo el pueblo. El primer deber es la protección y la conservación del pueblo. La protección de nuestra raza y la pureza de nuestra sangre deben estar aseguradas. Al mismo tiempo que protegemos a la familia, nos ocuparemos también en la más amplia medida de los hijos naturales."

### CONTRA EL COMUNISMO Y EL FASCISMO

Londres.—Joseph Compton ha presidido la Conferencia del partido laborista, pronunciando un discurso que contenía una advertencia contra el peligro que le llega a la democracia del fascismo, que hay que combatir sin miedo y sin descanso.

—El fascismo y el comunismo amenazan a la vez nuestras instituciones democráticas—dijo—y la primera tarea del movimiento laborista inglés es lutar a las naciones por la senda de la paz y establecer una federación cooperativa viva.

### LOS PROYECTOS DE DEPURACION DE LA RAZA

Roma.—El "Osservatore Romano" publica una carta del P. Gemellin, en la que el rector de la Universidad católica de Milán desmiente formalmente la intención que muchos diarios alemanes le habían atribuido, a propósito de la nueva ley que tiende a impedir la transmisión de enfermedades hereditarias por medio de la esterilización, de publicar en breve un escrito en el que defendería esta ley desde el punto de vista canónico.

"El hecho—dice—de que siempre he demostrado en mis escritos la gravedad de error moral y biológico que contienen los diferentes proyectos de esterilización bastaría para desmentir aquella afirmación.

### EPIDEMIA EN LA CHINA

Nanking.—En el distrito de Ping Kiang han muerto más de 50.000 personas de malaria. Encuéntranse muchas dificultades para hallar quien entierre a los muertos. Los funcionarios y misioneros se esfuerzan por atajar la epidemia.

### UN RECORD DE ALTURA

Roma.—El Aero Club de Italia ha homologado y transmitido a la Federación Aeronáutica Internacional, para su homologación, el record de altura

para aviones ligeros de tercera categoría, batido por el capitán avilador Zappeta, quien llegó a los 6.475 metros tripulando un avión de turismo con un pasajero.

El record anterior lo detentaba el polaco Drzewicki, con una marca de 6.023 metros.

### PARAGUAY Y LA MEDIACION DE ROOSEVELT

Asunción.—El presidente Ayala ha asegurado a la United Press que el Paraguay recibiría con satisfacción cualquier iniciativa de Roosevelt para dar fin al conflicto del Chaco.

### MOVILIZACION DE RESERVAS

La Paz.—El presidente ha firmado un decreto de movilización de las reservas de 1921 y 1922.

### LAS CONVERSACIONES ANGLO-AMERICANAS

Washington.—Refiriéndose a las conversaciones angloamericanas sobre las deudas, que deberán comenzar el día 5 de los corrientes, el señor Acheson, subsecretario de la Tesorería, ha dicho que probablemente serán aplazadas hasta los primeros días de la semana próxima. Este aplazamiento parece que es debido al deseo de discutir a fondo la situación con el señor Roosevelt.

El señor Acheson añadió que es muy probable que en estas discusiones se trate de la relación entre el dólar y la libra esterlina.

### ACTO DE SIMPATIA A LOS EXPULSADOS ALEMANES

Londres.—El profesor Einstein ha pronunciado en el Albert Hall un discurso acerca de "La ciencia y la civilización". Ha dicho que las naciones progresan en medio de tumbos y peli-gros.

Después de saludar a Inglaterra, elogiando sus tradiciones de tolerancia y justicia, ha declarado que una vida sin libertad no vale la pena de llamarse vida.

A continuación, lord Rutherford expuso los motivos del acto, que son el lanzar un llamamiento en nombre del refugiado a los trabajadores académicos y profesionales.

### CONTRA LOS ATAQUES AEREOS

Berlín.—Se han verificado en los barrios del Sudoeste de Berlín, los ejercicios de protección contra los ataques aéreos.

## DE ANOCHE

### LA DIPUTACION PERMANENTE DE LAS CORTES

Madrid, 11.23.—A las cinco de la tarde se reunió en el Congreso la Diputación Permanente de las Cortes.

Asistieron todos sus componentes, excepto los señores Lerroux y Santaló. La reunión terminó a las siete, facilitando el señor Martínez de Velasco la referencia de los acuerdos.

Se resolvió declarar la incompatibilidad de los miembros de la Comisión que desempeñan carteras, para intervenir en asuntos que afectan a sus Ministerios.

En sus intervenciones tendrán voz pero no voto.

Se acordó volverse a reunir el martes, para resolver cuanto se relaciona con el Tribunal llamado de responsabilidades.

La reunión transcurrió en un ambiente de gran cordialidad, resolviéndose muchos asuntos de trámite.

No se trató de la concesión de los créditos que quedaron pendientes de aprobación.

Fué nombrado vicepresidente, don Miguel Maura, y secretarios, los señores Baeza Medina y Ruiz del Toro.

### LAS RESPONSABILIDADES

Los periodistas conversaron con el señor Baeza Medina, diciéndoles este que la cuestión que afecta al Tribunal de Responsabilidades la planteó el señor Prieto.

Se señalaron dos tendencias, una defendida por los señores Martínez de Velasco y Maura, estimando que la Comisión de Responsabilidades debe disolverse, y otra defendida, por el propio señor Baeza Medina, según la cual la Comisión solo puede cesar, revisando la ley constitucional que la creó.

A propuesta del señor Saborit se acordó aplazar la cuestión hasta el

### APARATOS DE RADIO

### WESTINGHOUSE

### DAN EL ALMA DE LA MUSICA

nartes, para que los diputados que integran la Comisión puedan consultar con sus grupos políticos.

EL SEÑOR LERROUX OBSEQUIA CON UN ALMUERZO A LOS QUE FUERON SUS MINISTROS

Esta tarde se celebró el almuerzo que ofrecía el señor Lerroux a los que fueron ministros bajo su presidencia.

Al terminar el banquete, el señor Lerroux recibió a los periodistas, diciéndoles que se dedicaba activamente a organizar las elecciones, pues no hay tiempo que perder.

Anunció que había montado en su domicilio la oficina central electoral, y que ya se trabaja en preparar los equipos electorales para la propaganda en toda España.

El señor Lerroux se propone ir a seis o siete provincias, incluso a Barcelona, para tomar parte en los actos de propaganda que celebren los radicales.

Espera traer a la Cámara una gran mayoría de diputados, siguiéndole las derechas.

NO HABRÁ NINGUN GOBERNADOR RADICAL

El señor Martínez Barrios se negó a facilitar la lista de los altos cargos, manifestando a los periodistas que antes tiene que conocerla el presidente.

Manifestó que los gobernadores radicales cesan por haber limitado sus cargos, no habiendo radicales entre los nuevos.

LOS SUBSECRETARIOS

A pesar de la reserva de los ministros, se sabe que serán nombrados los siguientes subsecretarios:

- Industria y Comercio, Moreno Galvache. Marina Civil, Andión. Estado, Fisovich. Agricultura, Mendizábal. Comunicaciones, Vilatela. Director general de Minas, López Golcochea.

EL SEÑOR MAURA SE UNIRÁ CON LAS DERECHAS EN ALGUNAS PROVINCIAS

Esta tarde acudió el señor Maura al Congreso, donde conversó con los informadores.

Estos le preguntaron si se mostraba optimista ante las próximas elecciones contestando que aspira a traer una minoría bastante nutrida al Parlamento.

Dijo que era inexacto que haya pactado con los tradicionalistas para la lucha electoral.

Sin embargo, es posible que en algunas provincias los conservadores republicanos hagan alianza con los derechistas.

Cree el señor Maura que las Cortes futuras serán ingobernables por la descomposición de los partidos, pues lucharán 17, además de las agrupaciones regionales.

Apuesta a que no habrá partido que traiga más de 90 diputados.

EL SEÑOR BESTEIRO REHUSA EL COLLAR DE LA REPUBLICA

El Collar de la República le fue ofrecido también al presidente de las Cortes, don Julián Besteiro, pero este rehusó la distinción, porque su partido le prohíbe aceptarlo.

LOS SOCIALISTAS

El Comité Ejecutivo del partido socialista ha acordado solidarizarse con el partido socialista cubano, que se halla actualmente en el Poder.

Luego se redactó una circular para las Agrupaciones de provincias, con instrucciones para la campaña electoral.

FIESTA DE LA RAZA

Con motivo de celebrarse mañana la Fiesta de la Raza, se izará la bandera símbolo ante el monumento a Cristóbal Colón.

Actuará de madrina de la fiesta la escritora doña Blanca de los Ríos, y pronunciarán discursos los señores Golcochea, Gutiérrez Ravé y Puig D'Aspre.

PROPOSITOS DE HUELGA

Ante los manifiestos propósitos de huelga de los empleados del Sindicato de Uso y Vestido, los patronos han sido llamados por el ministro del Trabajo, Pi y Suñer, para estudiar las nuevas bases, esperándose llegar a un arreglo definitivo.

La huelga solo la desea el cinco por ciento de los dependientes, que están afiliados a la Casa del Pueblo, y que piensan aprovechar este conflicto para realizar un acto político.

El resto de la dependencia está resuelta a continuar trabajando si el Gobierno garantiza la libertad de trabajo.

En caso contrario, los patronos han acordado cerrar por tiempo indefinido sus comercios.

El ministro del Trabajo dará mañana una solución, y se espera que sea aceptada por patronos y dependientes.

DERROTA DE LOS SOCIALISTAS

En las elecciones verificadas para elegir los elementos que formarán el Jurado Mixto de la propiedad rústica en Asturias, ha triunfado el Bloque Campesino, derrotando a los candidatos socialistas.

EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Para el día 20 se ha anunciado la constitución del Tribunal de Garantías. Se constituirá al presidente, los vocales parlamentarios, dos vocales natos, si se nombra un representante del Tribunal de Cuentas y los vocales regionales.

Entre los vocales regionales no figura el correspondiente a Navarra, creyéndose que obedece a alguna maniobra.

El primer asunto que se tratará será el referente al acta de don Juan March. Las reuniones se celebrarán en el salón de actos del Palacio de Justicia.

A propuesta de varios vocales, asistirán a las sesiones los representantes de la prensa.

VISITA DE CUMPLIMIENTO

El ministro de la Guerra ha recibido la visita de la comisión representativa de los Cuerpos de guarnición en Madrid, que fueron a cumplimentarle.

SE TRATA DE CONTROLAR EL VOTO FEMENINO

El subsecretario de la Presidencia, señor Torres Campaña, ha manifestado que las votaciones republicanas arrollarán en las próximas elecciones a las derechas monárquicas.

Será interesante—dijo—controlar el voto femenino, estableciendo un procedimiento para distinguir las papeletas femeninas, con distinto color.

Con ello no se quebrantaría el secreto de la elección, pero se sabría el rumbo del voto femenino.

LA CRITICA SITUACION DE LOS OBREROS DE SAGUNTO

Los representantes de los obreros de Sagunto que se encuentran en Madrid, se hallan decepcionados por no haberse tratado en el Consejo de ministros de hoy la situación de aquella factoría.

Dicen que los extremistas aprovecharán el disgusto de los obreros, para desarrollar un plan de agitación social.

Esperan que se reúnan las fuerzas vivas de Valencia para protestar de los trabajos que se hacen en Vizcaya contra los intereses de la Siderurgia levantina.

EL "GORDO" ESTA REPARTIDO ENTRE 700 FAMILIAS

Los dos millones del primer premio del sorteo de hoy se hallan repartidos entre 700 familias modestas de Barcelona.

El billete fué repartido en un establecimiento de legumbres, vendiéndose solo participaciones de 25 céntimos.

HALLAZGO DE EXPLOSIVOS

Comunican de Barcelona que en el pueblo de Sallent, y en un campo próximo a un río, fueron encontrados dos botes cargados de metralla, cinco rollos de mecha, 16 cartuchos de dinamita y una bomba que pesaba veinte kilos.

UN ACCIDENTE FERROVIARIO

Dicen de Lugo que en las inmediaciones de la estación de Montejurado chocaron el tren expreso descendente con un mixto.

Ambas máquinas quedaron empotradas, resultando once heridos.

Un empleado de trenes, llamado Manuel Pedro García, que se arrojó al advertir el siniestro, quedó aprisionado entre los vagones, resultando con heridas de gravedad.

El resto de los heridos lo están de carácter leve.

MADRUGADA

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

Madrid, 12. (Dos madrugadas).—Esta madrugada recibió el señor Rico Abello a los periodistas, manifestándoles que con motivo de la celebración de un mitin que proyectan los señores Gil Robles y Casanueva, se intenta declarar la huelga general en Calahorra, con el propósito exclusivo de impedir la celebración de dicho acto.

El ministro dijo que había dado órdenes al gobernador para amparar los derechos de los oradores y que igual actitud se observará con los demás partidos.

También ha dado órdenes para que se permita el mitin anunciado en Santander y en el cual tomará parte el señor Balbontin.

Manifestó también el señor Rico Abello que hoy se celebrará en Toledo un Congreso de Juventudes católicas, y que las organizaciones obreras afectas a la U G T tratan de impedirlo con un movimiento huelguístico.

Expuso el ministro que como dicho acto se ajeno a la política, se amparará a sus organizadores, que han prometido no manifestarse en la Catedral.

NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrado director general de Sanidad, el médico asturiano don José Gutiérrez Barrés.

LOS GOBERNADORES DE CANARIAS

La combinación de gobernadores aprobada en el Consejo de ministros, no afecta a las provincias de Tenerife y Las Palmas, continuando los señores Pina y Armenta, respectivamente.

EL PROYECTO DE AMNISTIA

En el Consejo celebrado hoy se acordó que la amnistía proyectada no alcance a los militares ni civiles sublevados.

Se opusieron a ello los ministros que representan en el Gobierno a los partidos Alianza Republicana, Orga y Radicales socialistas disidentes.

Estos mismos ministros formularon una propuesta, que fué desechada, para que el Gobierno formara una candidatura para las próximas elecciones.

DIRECTOR GENERAL

Don Eloy Vaquero continuará desempeñando el cargo de Director general de Acción Social.

HUELGA

En Mataró se han declarado en huelga los obreros que trabajan en las fábricas de géneros de punto, por solidaridad con los de tinta de hilado.

EXTRANJERO

LA ENFERMEDAD DE HERRIOT

Lyon.—El estado de salud de M. Herriot no es satisfactorio. Los dolores y la fiebre continúan. Los médicos han decidido practicarle una radiografía.

En el domicilio del ex presidente continúan recibiendo telegramas interesándose por su salud. Entre ellos deben mencionarse los de los señores Politis y Titulescu.

BONCOUR VISITARÁ VARSOVIA

París.—Un despacho de Ginebra dice que M. Boncour ha dejado entender al ministro polaco de Negocios Extranjeros, señor Beck, su intención de visitar Varsovia, a fin de devolver la visita al señor Beck.

Este viaje se realizaría dentro de uno o dos meses.

EL DIA DE MARCONI

Florenca.—Con motivo del día de Marconi, que se celebra en Chicago, hace noches fueron iluminadas todas las bombillas eléctricas de la Exposición de Chicago con los rayos lunares recogidos por el Observatorio de Arcetri y transmitidos a América.

Este importante experimento, que es el primero intentado en el mundo, presenta analogía con el experimento realizado el día de la inauguración de la Exposición de Chicago en que fueron encendidas todas las luces con la energía transmitida por la estrella Arturo.

El experimento se realizó del siguiente modo:

La luz de la luna fué proyectada sobre un núcleo sensible de una válvula fotoeléctrica. Una pantalla giratoria interpuesta entre la luz y la válvula interrumpía la luz con una frecuencia de cerca de 800 períodos, que convertía los rayos luminosos en energía que era transmitida por medio de un cable al Observatorio de Arcetri a la estación de radio de Prato, cerca de Roma. La corriente fué radiofundida y transmitida a través del Atlántico.

El experimento fué dirigido por el profesor Abetti y asistieron las principales autoridades de la ciudad y numerosas personalidades científicas italianas y extranjeras.

Pocos minutos después de la transmisión, Chicago conformó la recepción en forma perfectísima, provocando gran entusiasmo entre los presentes, que aclamaron a Italia y a Marconi.

BOLSA DE MADRID

Table with 2 columns: Instrument, Price. Includes Libras esterlinas, Francos franceses, etc.

Festival benéfico en el Guimerá

En el concierto que se celebrará el próximo sábado en el Teatro Guimerá, a beneficio de dos profesores de la Banda municipal, tomará parte la preciosa y excelente bailarina Yolanda Rodríguez, que está actuando en el Circo Polo, y que tan resonantes éxitos obtuvo en el baile celebrado en el Guimerá el martes pasado.

Los organizadores del festival agradecen el desinteresado ofrecimiento de la simpática bailarina.

Junta de Plaza y Guarnición

El día treinta y uno del actual a las once horas, celebrará esta Junta en el cuartel que ocupa el Regimiento de Infantería número 37, un concurso para la adjudicación de artículos con destino al Parque de Intendencia de esta Plaza, con sujeción a los pliegos de condiciones técnicas y legales que se hallan expuestos en la tablilla de anuncios de dicho Parque, todos los días laborables desde las diez a las trece horas.

Los que deseen tomar parte en el concurso, harán sus proposiciones con arreglo al modelo inserto en el anuncio que se publica en el "Boletín Oficial" de la Provincia, en cuyo anuncio se detallan también los artículos que han de adquirirse.

Caso de no adjudicarse algún artículo en este concurso, se anuncia por el presente un segundo concurso con admisión de la concurrencia extranjera, para la adquisición del referido artículo, según se determina en el apartado treinta y cuatro del pliego de condiciones legales, reuniéndose la Junta para este segundo concurso, el mismo día y a continuación del primero.

Santa Cruz de Tenerife, 12 de octubre de 1933.—El Teniente de Intendencia Secretario, José Camps Ibáñez.—V. B.: El Coronel Presidente, Diego Vega Montes de Oca.

Hamburg-Amerike Linie

La hermosa motonave alemana "ORINOCO" de 9.660 toneladas, saldrá de HABANA el día 21 de actual con destino a Santa Cruz de Tenerife, debiendo llegar a este puerto el día 1 de noviembre, admitiendo pasajeros para La Coruña, Santander, Southampton, Boulogne sur Mer, Amberes y Hamburgo. Para más informes dirigirse a JACOB AHLERS. Marina núm. 31. Teléfono núm. 1.140.

QUADRONAL el antidoloroso completo.

Table with 2 columns: Product, Price. Includes Tubo grande (20 tabletas) Ptas. 3'30, Tubo pequeño (10 " " 2'00, Cajita (2 " " 0'45, Sobrecito (1 " " 0'25.

(Timbre aparte) De venta en todas las farmacias



SALIDAS DEL MES DE OCTUBRE DE 1933. SERVICIO PENINSULA FERNANDO POO

Table with 3 columns: Dia, Hora, Salidas, DESTINOS. Lists various routes and destinations.

En esta Agencia se despachan: Billetes de Coches-cama, billetes de Ferrocarril, kilométricos.

SERVICIOS INTERINSULARES

Paar Santa Cruz de la Palma, los días 4, 11, 18 y 25, a las 20 horas. Para Santa Cruz de la Palma, San Sebastián y Valverde, días 8 y 22, a las 20. Para Santa Cruz Palma, Valverde y S. Sebastián, días 1, 15 y 29, a las 20. Para San Sebastián y Valverde, días 14 y 25, a las 24. Para Valverde, Golfo y San Sebastián, día 4, a las 20. Para Valverde, Restinga y San Sebastián, día 18, a las 20. Para Las Palmas, Arrecife, Puerto Cabras, G. Tarajal, días 6, 13, 20 y 27, a las 24. Las Palmas, G. Tarajal, P. Cabras, Arrecife, días 4, 11, 18 y 25, a las 11. Para Sur de Tenerife y Gomera (Comercial), días 4, 11, 18 y 25, a las 3. Para Norte Tenerife, Santa Cruz Palma, Tazacorte, Saucos, días 14 y 28, a las 24. Para Las Palmas y sus puertos menores, días 12 y 26, a las 24. Para Las Palmas y Africa, días 5 y 19, a las 24. Para Las Palmas y puertos menores de Puertoventura y Lanzarote, días 5 y 19, a las 24 horas. Para Las Palmas, G. Tarajal, P. Cabras, Arrecife, días 4, 11, 18 y 25, a las 11. SALIDA DE TENERIFE PARA LAS PALMAS. Días lunes, jueves, viernes, sábados y domingos a las 24 h. Martes, a las 9 h. Miércoles, a las 11 h. Viernes, a las 12 h. SALIDAS DE LAS PALMAS PARA TENERIFE: Todos los días a las 24 h y los miércoles por la tarde.

SERVICIO FRUTERO DE LA "Linea Pinillos"

SERVICIO RAPIDO SEMANAL Y FIJO CON NUEVOS BUQUES A MOTOR, EXCLUSIVAMENTE FRUTEROS. Tenerife-Marsella-Genova-Casablanca

SALIDAS DEL MES DE OCTUBRE DE 1933.

Miércoles, 11.—Motor-correo "DARRO" Para Marsella, Cete y Niza. Miércoles, 18.—Motor-correo "EBRO" Para Marsella, Cete y Genova. Miércoles, 25.—Motor-correo "TURIA" Para Marsella, Cete y Niza.

Salidas de Casablanca para Canarias, todos los viernes al mediodía

NOTA.—Los motores TURIA y DARRO tienen cámaras para pasajeros de primera clase, y los motores EBRO y SIL para pasaje de clase intermedia solamente. Estos buques admiten frutos para París y cualquier otra plaza del interior de Francia y Suiza, cuyos frutos se trasladarán directamente del vapor al vagón el mismo día de su llegada a Marsella, incluso aquellos cuyos despacho de Aduana debe efectuarse en Marsella. En los viajes de retorno hacen las escalas de Genova, Marsella y Casablanca para tomar el pasaje y la carga que se presenten con destino a estas islas.

ANTONIO LEDESMA (Agente) Oficina: Marina, 21.

JACOB AHLERS Sta. Cruz de Tenerife

AGENTE DE LAS COMPANIAS HAMBURG-AMERIKA LINIE HAMBURG-BREMER AFRIKA-LINIE WOERMANN-LINIE DEUTSCHE OST-AFRIKA LINIE

FECHAS DE SALIDAS DE LOS SIGUIENTES PUERTO LLEGADA

Table with 7 columns: VAPORES, HAMBURGO, BREMEN, ROTTERDAM, AMBERES, LISBOA, TENERIFE. Lists shipping schedules.

OBSERVACIONES: El vapor "WAHEHE" hace escala en Boulogne, Sur Mer y Southampton los días 16 y 17 de septiembre respectivamente, para tomar pasajeros y correspondencia.—El vapor "TUBINGEN" hace escala en Funchal.—El vapor "WADI" hace escala en Boulogne, Sur Mer y Southampton los días 20 y 21 de octubre respectivamente, para tomar pasajeros y correspondencia.—El vapor "WOGOGO" hace escala en Amsterdam, el día 24 de octubre.

AGENTES DONDE ESTOS VAPORES CARGAN BREMEN: Hamburg-Bremer Afrika Linie (Lloydgebäude).—HAMBURGO: Woermann Linie A. G. (Afrikahaus). ROTTERDAM: F. A. Voig & Co. (Postfach 1158).—AMSTERDAM: Holland West-Afrika Lijn N. V. (Prins Hendrik-kade 34).—AMBERES: Wm. H. Müller & Co. (Rue de la Bourse 21).—LISBOA: Marcus & Harting Lda. (Rocio, 50).—FUNCHAL: Joao de Freitas Martins. Para informes, dirigirse a JACOB AHLERS.—Marina, número 31.—Teléfono número 1.140.

Advertisement for Norddeutscher Lloyd Hamburg and Bremen, featuring a logo and text about shipping services.

Advertisement for Hamburg-Amerike Linie, featuring a logo and text about shipping services to Europe.